

من اجل الصداقة  
وفد القنبلة النووية

بيان اتحاد الجمعيات السوفيتية  
للمصادقة والعلاقات الثقافية مع  
البلدان الاجنبية

(ص ٦)

من موسكو بالبريد الجوي

# اخبار

جريدة اسبوعية  
العدد ٢٣ (١٢٧)  
الطبعة ١٢ أغسطس (١٩٧٧)

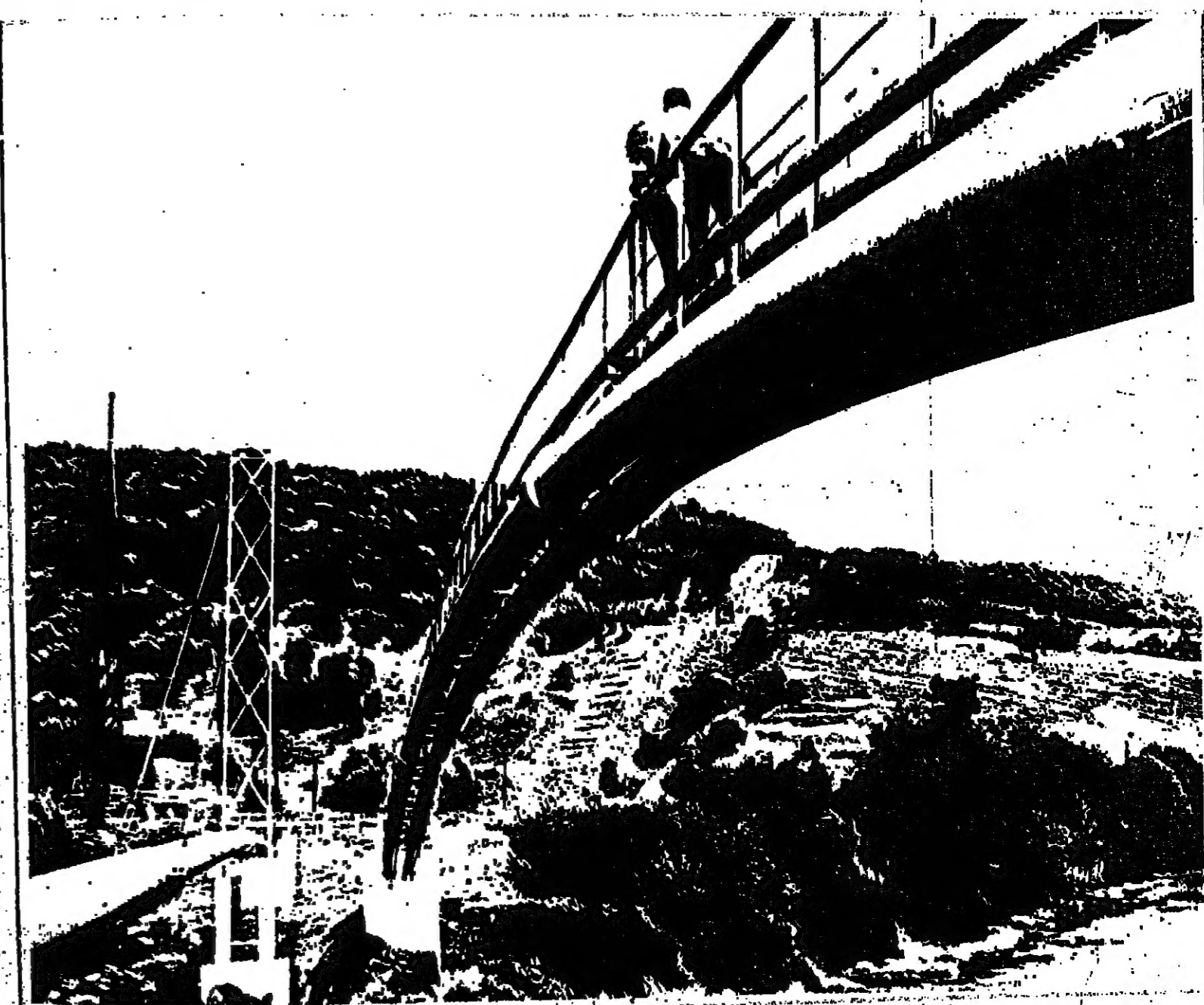


يبدل ابناء اوكرانيا  
السوفيتية كل ما في وسعهم من  
اجل عزة بلادهم وتقدمها  
في المصور : (اعلى)  
اليسار : العالم الاوكراني  
المشهور مدير معهد البحوث  
العلمية لانتقاء الصوب وزراعتها  
الأكاديمي فاسيل بريفسلو  
(في الوسط) ممتنة مبرح  
تيف للبالكه والاوبرا  
الحائزة على لقب فنانة الشعب  
السوفيتي بفينيكا  
ميروشينيتشكو  
(أعلى اليمين) : المايسترو  
غورديتش عاميل صهر في  
مصلح جداروف التعديني  
(في الصورة تحت) : تجربة  
للنعام بالكهرباء



اعدت مواد هذا العدد  
والملحق الخاص بجمهورية  
اوكرانيا الاشتراكية  
السوفيتية بالاشتراك مع  
صحيفة «راڤانيسكا اوكرانيا»

## TSVETMETPROMEXPORT



### مؤسسة «تسفيت ميت بروجرام اكسپورت»

تقدم  
المساعدات الفنية في أعمال التصميم والتنقيب والبناء والتركيب . وتصدر الاجهزة ، وتقوم بتركيب  
المؤسسات وإدخالها في العمل ، وتدريب الكوادر الفنية داخل الاتحاد السوفيتي وخارجه في  
الفروع الصناعية التالية :

المعادن غير الحديدية : بناء المناجم والمقالع ومعالج تركيز الخامات ومصانع التعدين (لانتاج  
الرماس والنحاس والزنك والالمنيوم وغيرها من المعادن غير الحديدية) ومصانع معالجة  
المعادن غير الحديدية (الالمنيوم والرماس الخ ..) ومصانع انتاج المواد شبه الموصلة  
صناعة انتاج الفحم : بناء المقالع ومناجم الفحم ومعالج تركيز الفحم ، وصناعة الغاز  
بناء خطوط انابيب الغاز ومحطات ضخ الغاز ووحدة كاملة لتوزيعات الغاز ، ومعالج الغاز  
والبنزين وخطوط انابيب النفط ومحطات ضخ النفط ومستودعات النفط .

هولندا : موسكو ١١٧٣٢٤ التشيكوسلوفاكية : براغ ١٨٨٠  
مؤسسة «تسفيت ميت بروجرام اكسپورت»  
المعزاة البرقية : موسكو : تسفيت ميت بروجرام اكسپورت  
لغز : ٢٢٠١٨٦١  
تيليكس : ٧١٥٨

### اخبار موسكو

يكون من الامور  
محبوب في  
البريد الجوي

الادارة : موسكو  
٢/١٦ شارع غوركي  
لغز : ٠٠ - ٠٠ - ٢٢٥  
Moscow "Moscow News"  
لغز : ١٨٨٠

في حالة تزلزل مواد من جريدة  
تجرب الاشارة الى المصدر

Диск 10 коп. Индекс 50090.





توفيق بوزوب في الساحة الحمراء

# يوميات توفيق بوزوب - الفائز الاول في مسابقة

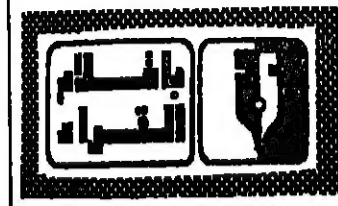
حينما سمعت نبأ فوزي بالجائزة الاولى لمسابقة جريدة «البيان» في موسكو...

حينما وصلت الى موسكو وجدت في استقبال اناس لطيفين جدا وتوفيقين...

لذت الترحيبين وقصر المؤتمرات وكانوا في اوسبيتسكي (محمود القزويني)...

## في العدد القادم

- \* تعليق على مشروع الدستور الجديد.
\* عطلة ثورة أكتوبر.
\* يوسف سليمان على يتحدث عن ثورة أكتوبر.
\* المسرح العربي... مشاكل وأفاق.
\* أجوبة عن أسئلة القراء.
\* الرياضة ومواد أخرى بالإضافة الى الغلاف الملون.



## «ألمني»

للشعب السوفيتي مزيدا من التقدم في ظل قيادته الرشيدة

اكتب اليكم رسالتي الاولى لاني لينا من حب واجابة بريدكم...

والله اعلم ان هذه المعطيات اذا ما اقيمت اليها نظرية...

وتتبع القاعدة المادية التكنيكية للانتاج الزراعي الذي...

بعد هذا زونا منطقة المرمية الحربية للسان الصغار وتوجد امامها...



# في أسيرة حرة



ليس حينة رئاسة السوفيت الاعلى في اوكرانيا

باني مواعظ بلادنا لفترة الى طريق البطولات الذي اجتازه...

ولكن روية نتائج تلك التغيرات الجذرية في جميع مجالات...

وتبين ذلك من مجرد المقارنة بين معطيات الاعوام الماضية...

وتتبع القاعدة المادية التكنيكية للانتاج الزراعي الذي...

وتتبع القاعدة المادية التكنيكية للانتاج الزراعي الذي...



الولد القيتاني أثناء زيارته سوفوكوفوسوفسكي

## نداء

في ذكرى مناسبة ميروغيسيا وتلازمي، تفل الأحزاب البوقية على...

الحزب الشيوعي البلجيكي، الحزب الشيوعي البلغاري، الحزب الشيوعي...

## لقاء ودي بين ليونيد بريجنيف ونيكولا تشاوشيسكو

اجتمع ليونيد بريجنيف السكترير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي...

وتبادل بريجنيف وتشاوشيسكو المعلومات من تحقيق لقرارات المؤتمر...

وتبادل بريجنيف وتشاوشيسكو المعلومات من تحقيق لقرارات المؤتمر...

## قلق عميق

بيان اللجنة السوفيتية للتضامن الاسيوي الافريقي...

للك التضامن الاسيوي الافريقي...

هكذا من العمل



# مقتطفات من الصحف السوفيتية

\* يصدر في أوكرانيا ٢٠٢٩ صحيفة ٢٤ مليوناً و٣٤٤ ألف نسخة منها ١٥٧٣ صحيفة باللغة الأوكرانية . كما يصدر ٥١٨ مجلة (١٧٢ مليوناً ١٩١ ألف نسخة)

\* تعمل في الجمهورية محطة الإذاعة ولسية ومحطات فرعية لتدع برمجتها للترية كريد على ٨٠ ساعة في اليوم باللغات الأوكرانية والروسية والمولدافية والهنگارية بأربعة برامج . وتذاع برامج للمستمعين الأجانب ست ساعات ونصف في اليوم وتبث ثلاث قنوات تلفزيونية برمجتها (٣٣ ساعة في اليوم) باللغات الأربع السلافية .

وتلقى كل أجهزة الإعلام في الوقت الحاضر أخبار المناقشة الشعبية العامة لمشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي . وتلقى الصحف رسائل عديدة يعبر فيها القراء عن أفكارهم ومشاعرهم ويقدّمون الاقتراحات والتعديلات على مشروع القانون الأساسي للاتحاد السوفيتي . وتنتشر فيما يلي مواد من بعض صفحات الجمهورية .

## تعبيراً عن ارادة الشعب

РАБОЧАЯ ГАЗЕТА

«رابوتشايها غازيتا» (صحيفة العمال)

يعيش السوفييتون ويمشون كلمة واحدة . ويمكن ان تجد في مصنعنا مثل قوميات عديدة ، والاممية سنة من النسمات الاساسية للشعب السوفيتي . وقد ساعدت على التصفيح بلبايف ودودنيسكو ومايكين زمامهم في بلغاريا . وعلم عامل شهر الثولاد دافيدكو عامل التعدين في البلد وتقال العديد من اختصاصيين خبرتهم الى العمال في بلدان اخرى . ويعكس مشروع الدستور الجديد منجزات السوفييتيين الطيبة . ونحن عمال التعدين لزيد ، فالتا واقرن من ان دستور الاتحاد السوفيتي الجديد يستبسم بأهمية هائلة سواه ، بالنسبة للجماعة الداخلية لدولتنا او بالنسبة لتنامج جيروت قوى السلام والتقدم على الصعيد الدولي .

استطاع في ورشة الافران ل مصنع بتروفسكي للمصندين

## للدراسة سعادة

«وادينسكا اوكرانيا» (كييف)

يحمل عشر سكان مدينة وولفسو تقريباً موية الطالب في جيروهم وهذا في العلم بوليسيه الذي كتب عنه كورنشترو للغة في كيب ، وسامد مترسطة للفرق والتسج والرواوعة والتجارة ، ومختلف المدارس البدوية الكتيكية . وثلة عدد لا بأس به من



يعتبر سكان قرية كازارن وهي في محافظة كيروفولغرادسكي بان خير فريتهم الذ وافضل غير ، وبالل لا يمكن ان تلاق في أي مكان غيرا الفقل مما يقدمه فبان كولتور «الاتحاد العمل ستيان ماتيفيف

## الحلم يصبح حقيقة

«سوتساليستيسكايا خاركوفسكايا» (خاركوف)

ليسب هذه من الحرة الاول التي انتجتها فيها الصحافة حيث نشر مشروع الدستور الجديد ، وامن في لمرارة الاسطر التي أصبحت مرفوعة لدى كل اذنة بشكل اكمل ما ينفد وراء الكلفت عن بناء المجتمع الاشتراكي التقدمي وعن الوضع الدولي الشين ليلاد السوفيت ، ومن ازدهار الاقتصاد والثقافة .

لقد جرت تحولات هائلة في كل حية بلاد السوفيت ، وتم بناء المجتمع الاشتراكي التامج الذي حملنا به في عام ١٩١٨ البعيد ، واليوم أصبح العلم حقيقة ، انني اعتر ، كل الناس من «ل» ، بانني ساعدت في بناء الاشتراكية وكنت شامد ميان تلك التحولات التي تحققت في بلادنا خلال مدة تقل من عمر الانسان واحد .

ويسرني كما يسر واثاني ان ابناءنا وباننا يواصلون حملتنا . ويطلع الدستور الجديد اماننا اننا نخلد في الجيش والصل في عصر جديد ، في ستر بناء الشيوعية .

عضو الحزب الشيوعي السوفيتي منذ عام ١٩١٧

لكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥ مستشفانا كان يحوي ٥٠ سريراً فقط .

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

لكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥ مستشفانا كان يحوي ٥٠ سريراً فقط .

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥

كان لدينا ٢٥ سريراً وسة اميا ، اما قبل اعاد توحيد زاكاربانية مع الاتحاد السوفيتي فقد كان يقدم كل مشغلة سغاليا طيب واحد . اهل ينشئ ان لدعني بعد هذا ان كانت زاكاربانية تحتل المكان الاول في اوروبا من حيث نسبة الوفيات ؟ ولكن مستشفانا يحوي اليوم ٢٢٥



## البرفسور ميخائيل كروفغولوف

يظهر التعرف على مشروع الدستور الجديد لبلاد السوفيت بصورة متعة ان دولتنا قد خطت على اياها الى الابد كلمات «السلام» و«الامن» و«التعاون» .

ويلاحظ المعلقون والشخصيات السياسية والاساطع الصناعية الراسية في العالم كله عند اطلاعهم على مشروع الدستور الجديد ، ان كل مائة منه تنهد على رؤوس الاشهاد بدم الفين باليهود في النضال من اجل ساء ثقة نوك كركينا وبالميسر بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي .

ولا يستطيع الرافيون الاجانب الذين يفكرون بموضوعة الا ان يتحسروا بان احكام مشروع الدستور تستجيب لتلك الاتجاهات الجديدة التي تتطور في العلاقات الدولية . وظهرت امكانيات حقيقية لدرء حرب عالمية جديدة .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

# الدستور الجديد قانون للسلام

الاول ، ان الاتحاد السوفيتي يوصف جزاً مكرنا من نظام الاشتراكية العالمي والاشارة الاشتراكية بطور وعمرز الصداقة والتعاون والتضامن الرأسي مع بلدان الاشتراكية على اساس الاممية الاشتراكية ، وساهم بنشاط في التكامل الاقتصادي الاشتراكي والتقسيم الاشتراكي الدول للعلم .

ويلاحظ المعلقون والشخصيات السياسية والاساطع الصناعية الراسية في العالم كله عند اطلاعهم على مشروع الدستور الجديد ، ان كل مائة منه تنهد على رؤوس الاشهاد بدم الفين باليهود في النضال من اجل ساء ثقة نوك كركينا وبالميسر بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي .

ولا يستطيع الرافيون الاجانب الذين يفكرون بموضوعة الا ان يتحسروا بان احكام مشروع الدستور تستجيب لتلك الاتجاهات الجديدة التي تتطور في العلاقات الدولية . وظهرت امكانيات حقيقية لدرء حرب عالمية جديدة .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .

ويؤكد الجميع ان تدعيم الثقة بين البلدان امكانات هائلة في ايماننا . وهذا هام بشكل استثنائي عندما يكون المقصود ذلك الطامح من العلاقات المتبادلة كفسان امن كل دولة وتعاون الدولي .

مسئولية مهمة ويقدم مشروع الدستور الجديد للاتحاد السوفيتي هذه القضية النبيلة بكل احكامه ومبادئه وقيل كل شيء ، طيسا ، بمواده الكرسية لتفاديها السياسة الخارجية .

يشير مشروع الدستور الجديد في مقدمته الى ان الشعب السوفيتي يملن الاهداف والمبادئ وسوف يسجل في القانون الاساسي ، للسررة

لنح السياسة الخارجية ان التحولات الجارية في الوضع الدولي للاتحاد السوفيتي ، وتتميز الهائل لتأثيره في السياسة العالمية ، والعلاقات المتبادلة الوثيقة بين العوامل الداخلية والخارجية لتطور مجتمعنا قد وضعت في بدول الاعمال قضية ضرورة اذلال فصل خاص في الدستور الجديد ، تثبت فيه بشكل تدريجي اهداف ومبادئ نفع السياسة الخارجية للبلاد .

وقد جاء في الفصل الرابع «السياسة الخارجية» من مشروع القانون الاساسي : ان الدولة السوفيتية لسيير بداب ومثابرة على سياسة السلام اللينينية والعمل لتدعيم امن الشعوب وللتعاون الدولي الواسع .



مناقشة مشروع الدستور السوفيتي الجديد في مصنع ايفالو-فراكوفسكي للاجهزة القياسية

## ناقشة شعبية عامة

وهذا الواقع وحده ، يراى ، يظهر المستوى الرئح لتطور الديمقراطية الاشتراكية . وتظهر ديمقراطيتنا كذلك في ميدان هام اخر هو ادارة شؤون الانتاج . وقد عرضت برسيشكولا رئيسة جهاز الرقابة المالية ، او ما يسمى «بالايتامج الاتاجيسي الدائم» ، في مصنع «الكروبيريزيتيل» في مدينة سارانسك ، عرضت افكارها حول هذا الموضوع في صحيفة النقابات المركزية «تروده العمل» ، وجاء في رسالتها : خلال المامين الاثريين وحسبنا قدم الايتامج الاتاجيسي الدائم ما يقرب من ٣٥٠ اقتراحاً يتعلق بتنكولوجيا وتنظيم الانتاج وتحسين ظروف عمل وميشة شديدة المصنوع . عمل السواء ، وقد اخذنا بآخرة هذه الاقتراحات ، ولفيف ، «اعتقد انني اعبر عن رأي الكثيرين في مصنعنا حين اترج تعديل المادة ١٦ في مشروع الدستور» ، التي تقيت مساهمة الفصيلة في ادارة الانتاج ، بان يذكر فيها كذلك الايتامج الاتاجيسي الدائم» .

ويبدل الكثير في بلادنا من اجل ان يبقى لدى المشيلة وقت فراغ متوازي دما ، ولهذا يرى عدد من الصامحين في النقاش ان من الضروري اذلال هذا الجسبان في الدستور الجديد . وهكذا عررب بولافوف ، المدرس في احد معاهد مدينة كوستروما من فلفظة ضرورية ان فقلل احدى الدولة والمؤسسات الاقتصادية والاجتماعية بلاذخال التنظيم العلمي للعمل من اجل الاستفادة القصوى من وقت العمل وزيادة اوقات الفراغ الفردية لتطوير الشخصية المتعددة الجوانب وتربية الاطفال ولاستراحة الحكمة .

واعتنى زيادة اوقات الفراغ امكانيات جديدة لرواحلة الزراسة . وقد جاء في المادة ٤٥ من

مشروع القانون الاساسي ان لجميع مواطني بلادنا الحق في التعليم ، ولعلنا بصورة خاصة ان هذا الحق مكفول بتطوير التعليم بالمراسلة والتعليم المسالي .

ولا يزال يولى اهتمام كبير في المناقشة الشعبية العامة بهذه المسئلة في الدستور . ويلاحظ المحرر شينستاكوف في تعليق نشر في الصحيفة المركزية «سليسكايا سلسكايا» نيزيد (المدينة الريفية) ، «نحس في بلادنا كما هو معروف قائمة تقول بان المؤسسات التي يتخرج منها الطلاب في الصحافة ملزمة بان تتيب بشكل مبل على ملاحظات الصحافة» . واعتقد انه ينبغي تقيت هذا الواجب في الدستور الجديد ، مما يؤكد مرة اخرى الروية الشعبية للصحافة في الاتحاد السوفيتي .

كذلك تطلى صدى كبير تلك الاحكام من الدستور التي يجري الحديث فيها من ضرورة حماية الطبيعة بكل الوسائل ومن المحافظة على الاما التاركية . ولتفتح البنية كالتاريخ في صحيفة «النجم الاشرق» ان يضل محافظة على المادة

مشروع القانون الاساسي ان لجميع مواطني بلادنا الحق في التعليم ، ولعلنا بصورة خاصة ان هذا الحق مكفول بتطوير التعليم بالمراسلة والتعليم المسالي .

ولا يزال يولى اهتمام كبير في المناقشة الشعبية العامة بهذه المسئلة في الدستور . ويلاحظ المحرر شينستاكوف في تعليق نشر في الصحيفة المركزية «سليسكايا سلسكايا» نيزيد (المدينة الريفية) ، «نحس في بلادنا كما هو معروف قائمة تقول بان المؤسسات التي يتخرج منها الطلاب في الصحافة ملزمة بان تتيب بشكل مبل على ملاحظات الصحافة» . واعتقد انه ينبغي تقيت هذا الواجب في الدستور الجديد ، مما يؤكد مرة اخرى الروية الشعبية للصحافة في الاتحاد السوفيتي .

كذلك تطلى صدى كبير تلك الاحكام من الدستور التي يجري الحديث فيها من ضرورة حماية الطبيعة بكل الوسائل ومن المحافظة على الاما التاركية . ولتفتح البنية كالتاريخ في صحيفة «النجم الاشرق» ان يضل محافظة على المادة

مشروع القانون الاساسي ان لجميع مواطني بلادنا الحق في التعليم ، ولعلنا بصورة خاصة ان هذا الحق مكفول بتطوير التعليم بالمراسلة والتعليم المسالي .

ولا يزال يولى اهتمام كبير في المناقشة الشعبية العامة بهذه المسئلة في الدستور . ويلاحظ المحرر شينستاكوف في تعليق نشر في الصحيفة المركزية «سليسكايا سلسكايا» نيزيد (المدينة الريفية) ، «نحس في بلادنا كما هو معروف قائمة تقول بان المؤسسات التي يتخرج منها الطلاب في الصحافة ملزمة بان تتيب بشكل مبل على ملاحظات الصحافة» . واعتقد انه ينبغي تقيت هذا الواجب في الدستور الجديد ، مما يؤكد مرة اخرى الروية الشعبية للصحافة في الاتحاد السوفيتي .

كذلك تطلى صدى كبير تلك الاحكام من الدستور التي يجري الحديث فيها من ضرورة حماية الطبيعة بكل الوسائل ومن المحافظة على الاما التاركية . ولتفتح البنية كالتاريخ في صحيفة «النجم الاشرق» ان يضل محافظة على المادة

مشروع القانون الاساسي ان لجميع مواطني بلادنا الحق في التعليم ، ولعلنا بصورة خاصة ان هذا الحق مكفول بتطوير التعليم بالمراسلة والتعليم المسالي .

هكذا من العمل







# حياة العاصمة

\* يتناول ملايين الناس من أمثال موسكو وكييف وكييفيا وكييفيا في مختلف مؤسسات المدينة - ويصار الآن اهتمام خاص لاعداد خبيرة من مؤسسات الثقافية لاستقبال الرياضيين الذين سيشاركون في الالعاب الاولمبية - ٨٠ وكييفيا - وتخصص لهذا الغرض اموال كبيرة - وسيتم وفق هذه التخصيصات تجديد مئات المطاعم والمقاهي القديمة - وتبنى عشرات المؤسسات الجديدة - وسيستطيع اربعة آلاف شخص في القرية الاولمبية زرعها تناول الطعام في ان واحد .

سيشاهد زوار معرض متجزات الاقتصاد السوفيتي في وقت قريب سبعة ايلول الكونية اثناء انعقادها ببركبة القضاة السوفيتي «سويوز» معروضة في جناح «كوسوس» .

وسيتيم هذا المعرض على اساس الاتفاق بين مؤسسات البلدين ذات الشأن - ففي العام الماضي تلتفت مركبة القضاة «سويوز» الى الولايات المتحدة لتعرض مع سلبية «ايلول» الأمريكية في المتحف الوطني للطيران وبث القضاة الكونية في واشنطن .

\* تبلغ مساحة الاحواض المائية في العاصمة اكثر من ستة ملايين متر مربع ويوجب البرنامج العام لتزويد المدينة بالماء تجهيز القبة الى زيادة مساحتها الى الثلث وسيظهر في العاصمة بعد تحقيق البرنامج اكثر من مئة بحيرة كبيرة استوائية لاسيما في جنوب المدينة

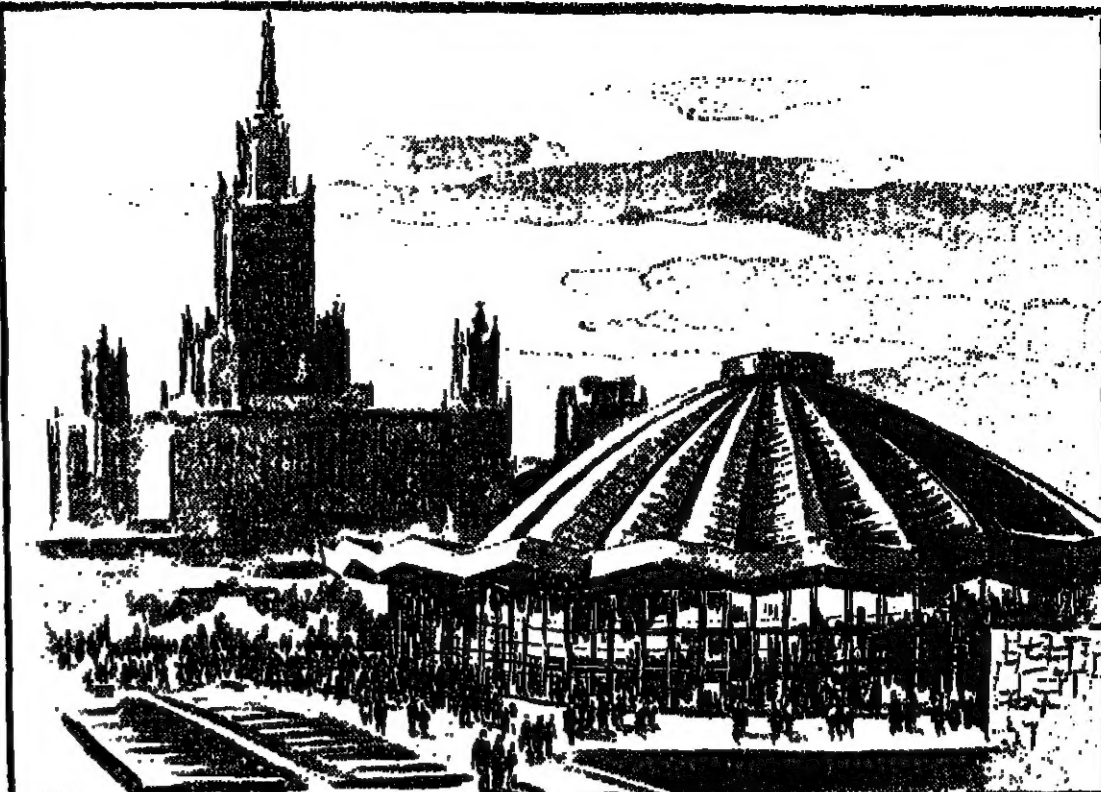
وشمالها وفي الاحياء الحديثة البناء .

\* بمناسبة الذكرى الاربعمائة لبلاده الرسام اللاتواني يتر پاو دويس اقيم في موسكو معرض يضم اربعين لوحة معروضة للوحات الرسام الموجودة في متحف مدينة التاتارين الهولندية واعمال دويس معروضة في الاتحاد السوفيتي جيدا وتعرض في متحف «اوتياج» في لينينغراد

٤٠ لوحة بريشة ذلك الفنان العظيم هذا ولدت اليتيمانية ذكرى ميلاد دويس في بلادا سلسلة من المعارض من حياته وابداه كما صدرت كتب واليوميات .

\* تلعب لرب اكااديمية تيميريازوف الزراعية اقدم مؤسسة علمية ودراسية في البلاد تخصص في تربية الغابات - وتبلغ مساحة اراضيها ٢٢٢ هكتارا - وتجري ابحاث علمية هناك منذ عام ١٨٦٢ كما تنظم منذ عام ١٨٦٥ دورس لطلبة الاكاديمية وقد قامت تجارب في تلك المؤسسة منذ تأسيسها على ١٢٠ هكتارا من الاشجار والشجيرات التي لا تلبث في غابات المنطقة التي تحيط بموسكو - وقد اضيف اكثر من نصف الامتلاك الجربة الى النام النباتي في موسكو ومناطقها .

\* في موسكو الآن اكثر من ٦٠٠ مؤسسة لمختلف الخدمات يستعين بها يوميا اكثر من نصف مليون شخص من امثال موسكو وكييفيا - وسيزداد حجم الخدمات العامة التي تقدم للمواطنين في السنة المقبلة بحوالي ٢٠٠ بالمائة الى ما كان عليه عام ١٩٧٥ .



بنائة السيرة الجديد بموسكو

## ١١ لوجه

النتج في حشد ون الشكيلة بموسكو مركز الوطني للثقافة يوميلو - وتوى الجوى بيكاسو «اركن» ومرا وشغل خبابة الدولة وفي ولوستي تاتس : «القرلة» ولوستي دويون : صورة ام في كغاريه : ولوستي دويون : ولوستي دويون : «البحر» في سلا «المكتشون» .

وإذا كانت النساء في بيده لدى حواة التلون الشكيلة من معبوعات اصنام الجربة السوفيتية فان موديلاني يار لدينا اساسا من المعاني التي ويظهر بالذات ان التلون

## الميكناو ايجوى للألعاب الاولمبية عام

### الطريق الاولمبية

وتجسرى الآن إعادة بناء مطار «شيرميتيولو» فظهر هنا مذج جديد لالاع وصورت الطائرات من النماذج الموجودة وذلك التي يجرى تصميها - وتجهذ أجهزة الملاحة الجربة ويحسن نظام ادارة الحركة الجوية .

ويجرى على قدم وساق في ميلا «شيرميتيولو» -١» تشييد بنائة كبيرة لاستقبال الركاب - وذلك الى جانب بنائة

البنائة الجوى العالية التي تنبه الية الى اعاده بناهاها كذلك .

وتوسع اعمال البناء في الجهة الجنوبية من البنائة الجوى -٢» حيث تقع بنايات الصلابة - في مكان تلك البنائى القديمة ستقام بنايات جديدة عديدة الطوابق

وسيتستعمل مطار «شيرميتيولو»-٢ استقبال عدد كبير من الركاب في موسم الالعاب

جميع أنحاء العالم .

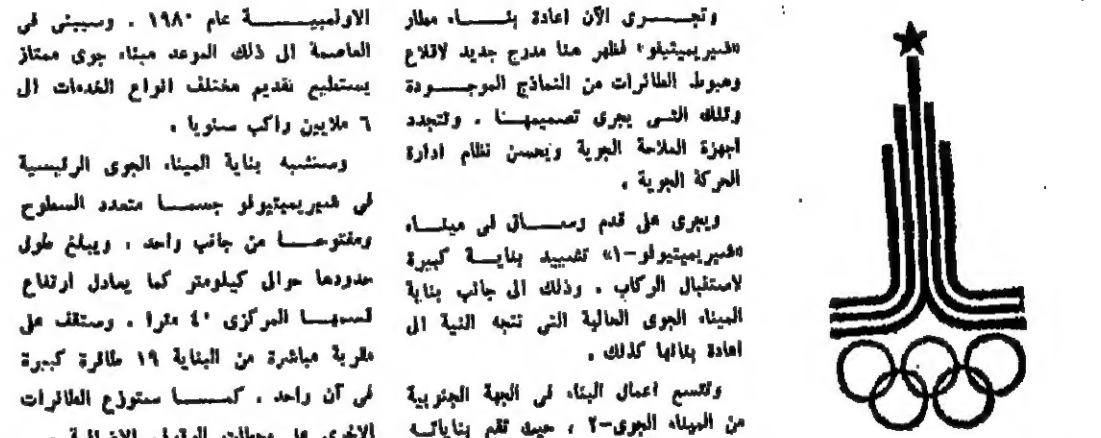
١٩٨٠ - وسيشبه بنائة البنائة الجوى الرئيسية في شيرميتيولو جسما متعدد السطوح ومعتصما من جانب واحد - ويبلغ طول حدودها حوالي كيلومتر كما يبادل ارتفاع

لبنائة الجوى المركزية ٤٠ مترا - وستقف على طرقة مباشرة من البنائة ١٩ طارئة كبيرة في آن واحد - كما ستوزع الطائرات

الاجرى على محطات التزود الاضالية - ولخص على بعد ٥٠٠ متر من البنائة الجوى مكان لبناء لنقل سيزول ليه ركاب

الزور الذين يتوجهون عبر موسكو الى جميع أنحاء العالم .

من عام ١٩٧٩ .



تيمس اكثر من مليون شيف عبر مراه موسكو الجربة شيرميتيولو وفلوكوسو وودوديدولو في فترة الالعاب الاولمبية عام ١٩٨٠



مكلا سيزول مطار «شيرميتيولو»



هذا الملحق مخصص لجمهورية اوكرانيا السوفيتية الاشتراكية وستجدون فيه مواد تتحدث عن مختلف اوجه حياة وعمل الشعب الاوكراني

## انباء موسكو

ملحق العدد ٣٣

الجمهورية الاوكرانية الاشتراكية السوفيتية - واجدة من الجمهوريات الاغوية الـ ١٥ للاتحاد السوفيتي - وتقع في الجنوب الغربي للسهل الروسى .

تبلغ مساحة جمهورية اوكرانيا الاشتراكية ٦٠٣,٧ كيلومتر مربع - اما سكانها فعددهم ٤٩,٣ لينة ١/٣ سكان الجمهورية - من الاوكرانيين الاصليين - ويعيش فيها الروس ويشكلون ١٧٪ - كما يعيش فيها يهود وبولونيون وبيلوروس - وملدافيسون وبلغار ومجريون ولوميات اخرى .

الاوكرانيون والروس والبيلوروس ينحدرون من سلالة واحدة هي القومية الروسية القديمة - المكتولة في المعاني المفرق في الاستخدام على اساس تمايز اللسان السلافية الشرقية .

ومدينة كييف هي عاصمة جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفيتية .

اما المدن الكبرى للجمهورية - فهي خاركيوف دنيبروبتروفسك - لفوف - اوديسا - دولتسك - زابوروجى كراماتورسك - جدانوف - كريفوى روج - بولتافا - ومدن اخرى - والاطراف الجنوبية للجمهورية تدهها مياه البحر الاسود وبحر الاذوف وتجرى في اوكرانيا بصورة كاملة او جزئية انهار شعبة مثل الدنيبر - والدنيستر - والدانوب والتبوغ الجنوبي .



### ارقام وحقائق

\* يعمل في الجمهورية ٣٦١ ألف مدينة من مدارس التعليم العام ٧٣٠٠ مهذا دراسيا متوسطا مخصصا ١٤٢٥ مهذا للدراسات العليا - ان الشكال التدريس المختلفة تكفى ١٦٠٥٤ مليون شخص - ان ثلث سكان الجمهورية - والتدريس في كافة المعاهد الدراسية مجالى .

\* يعمل في اوكرانيا ٧٧ مسرحا و١٥٥٥ مهذا للثقافة - ويوجد للثقافة العاملين مايزيد على ٣٦ ألف من بيوت الثقافة والفنون - و٧٧٥ ألف مكتبة بها ذخيرة من الكتب تزيد على ٣٤ مليون نسخة - وعدد نسخ الكتب والكراسات الصادرة في عام ١٩٧٦ يبلغ ١٥٠ مليون نسخة .

\* ويساهم ٤ ملايين شخص في اكثر من ٢٥٠ ألف مجموعة للشباب الطلابى - وهناك اكثر من ١٠٠ مصنع ودار اداة واستهلام - وبالسببون كمنصة العاملين في اوكرانيا - ويبلغ في مصحات اوكرانيا سنويا ٦ ملايين شخص بملكات مختلفة - و٤ ملايين طفل يافس في منشآت الرواد والبان السباحية .

### ارقام وحقائق

\* ينتخب في الهيئة العليا لسلطة الدولة الاوكرانية - لمجلس السوفيت الاعلى للجمهورية الاوكرانية الاشتراكية السوفيتية - ٥٧٠٠ لائيا منهم ٢٨٧ عملا وكولتوريسا - واكثر من ثلث النواب من النساء .

\* اوكرانيا السوفيتية جمهورية مملكة تماما بالسكان العاملين .

\* في عام ١٩٧٦ - النتج في جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفيتية من النتوج الصناعى اكثر بـ ١٢ مرة عما نتج في عام ١٩٦٠ - وتنتج الآن اوكرانيا من النتوج الصناعى ما يزيد بثلاث مرات عما نتجه الاتحاد السوفيتي في عام ١٩٦٠ .

\* في خلال الايام ١٩٧٦-١٩٨٠ لحظ لبناء مبان سكنية صاحبها الاجالية ١٧٥١ مليون متر مربع - مما يضمن الظروف المعيشية ٨٠٥٠ مليون لينة .



السنابل الذهبية



# بولندا الطفل وبيرة مفتاح سقته



رئيس اللجنة التنفيذية  
للسوق نواب التنفيذية في  
عاصمة أوكرانيا السوفيتية  
يجيب على استئلة مراسل  
«آي إن سي»

أز الحداثة ولا تنتهك وحدة منظمة  
البلدية ، فضلا أحياء منطقة إبولون  
التي ذكرها سابقا تمتد بين نهري  
الدينير وغابة بوشا-فوديسا المكان  
المفضل لراحة سكان كييف ، ونهر  
تنشأ منطقة سكنية كبيرة كهدم مقابل

و قد تمت المناطق السكنية على  
شفتي نهر الدينير رئيسة المدينة  
وأحد هذه المناطق منطقة إبولون  
وعن انبعاثها في نهاية المطاف  
الغربية العاشرة عام ١٩٨٠ سوف  
يقطنها ١٨٠ ألف إنسان ، وتنبئ  
جميع البيوت دون استثناء وفق أحدث  
التصاميم ، وتوجد مدارس ومؤسسات  
الخدمة العامة ورياض الأطفال والمدارس  
والجيران الاستعمارية والنهر الهادي

على بعد خطوات من المساكن الجديدة  
- لا يوجد ذلك كييف أن تحول  
إلى مدينة متخلفة مع كل الآثار  
السلبية لذلك ؟  
- ليس أساس تطور عاصمتنا  
وتمتد فكرة لريدريك أنجلس بأن على  
مدن المستقبل الشيوعي أن تترك بين

أكثر ما يمكن من أسباب الراحة  
المدنية ، وبين قريبا من الطبيعة  
وقد قمنا لنا تحقيق هذا الجرس في  
المدنية ؟  
- وإذا نظرنا إلى كييف من ارتفاع  
تحتل الجبال نلاحظ مباشرة أن  
المناطق السكنية تنمو قرب الغابات

لكننا نلاحظ أن المستأجرين يتنازلون  
لحسب الخطة الخمسية المأدبة سيؤدها  
الانتاج الصناعي بمقدار ٢٠٪ على  
أساس وضع انتاجية العمل لا وفق  
زيادة الأيدي العاملة ، وهذا يعني أن  
عدد الوافدين إلى كييف سوف يقل  
وسيتقلص الدور الميكانيكي لسكانها  
وخلال عدة سنوات سيستلجج الكوادر  
الجديد أن يملأوا باستلام قطاع الصناعة  
- وماذا يقول علماء الديموغرافيا  
في ما يتعلق بالمستقبل للبلدية ؟  
- أن سكان كييف سوف يبلغون  
في نهاية القرن ٢٠ ملايين ، ونحن  
نستعد لذلك ، ولعلم منذ اليوم أن  
مليونين سيظلون الضفة اليمنى للنهر  
ومليون في الضفة اليسرى  
- وهل تكفي مياه الدينير لخواص  
هذه الكتلة الضخمة من السكان  
وتوفير المياه للمؤسسات المدينة في



الشارع الرئيس المسمى كرشانيف في كييف

وفي مستقبل إهدم سينتقل شارع  
كرشانيف نفسه إلى الضفة اليسرى  
على جسر فريد في ثلاثة طيات ، وتبلغ  
اليوم خمسة كل قاطن في كييف ١٨٨  
مترا مربعا من النظرة في المتوسط  
ولاستيعاب أية مدينة في العالم أن  
تتأهي بمؤشر كهذا ؟  
- إيعني ذلك أن ليس لدى مدينة  
كييف أية مشاكل ؟  
- لكن مدينة كبيرة مشاكلها ، ونحن  
نولي كثيرا وبسرعة وبانتماء ، ورغم  
ذلك فلم نحل نهائيا مشكلة السكن  
لأننا ؟ يولد في كييف كل ١٥ دقيقة  
طفلة أو طفل ، وتخرج حصة جامزة من  
مصنع البيوت كل ٢٠ دقيقة ، فنلجأ  
بإدراك الإنسان ومنه قطاع ضخمة  
الغامة ، فإيران الأمور في الواقع  
تسير بشكل آخر ، لكل ١٥ دقيقة  
يأتي إلى كييف عامل جديد ، يأتي  
الناس للعمل في المؤسسات الصناعية  
والبنية ومؤسسات البحث العلمي  
ومكاد يحدث أن تكون ثمة حصة معينة  
ويطالب بها أثنان ؟  
لكننا نلاحظ أن المستأجرين يتنازلون  
لحسب الخطة الخمسية المأدبة سيؤدها  
الانتاج الصناعي بمقدار ٢٠٪ على  
أساس وضع انتاجية العمل لا وفق  
زيادة الأيدي العاملة ، وهذا يعني أن  
عدد الوافدين إلى كييف سوف يقل  
وسيتقلص الدور الميكانيكي لسكانها  
وخلال عدة سنوات سيستلجج الكوادر  
الجديد أن يملأوا باستلام قطاع الصناعة  
- وماذا يقول علماء الديموغرافيا  
في ما يتعلق بالمستقبل للبلدية ؟  
- أن سكان كييف سوف يبلغون  
في نهاية القرن ٢٠ ملايين ، ونحن  
نستعد لذلك ، ولعلم منذ اليوم أن  
مليونين سيظلون الضفة اليمنى للنهر  
ومليون في الضفة اليسرى  
- وهل تكفي مياه الدينير لخواص  
هذه الكتلة الضخمة من السكان  
وتوفير المياه للمؤسسات المدينة في

وكرنا وليس بلدية المدينة مع  
مشاكله وانظرنا في زمة السكان  
التي ملئت شوارع المدينة في المساء  
ولمست أكمة الشمس الغاربة على كبر  
سوليفيا ولافرا وكاترواليفي القوي  
وانكسبت كل نوازل المنازل الجيدة  
البنية من البحر الأبيض ، التي ارتفعت  
على شدة الدليلير اليسرى  
من سم ، أولئك الدافدين ليس  
الصنوبر ، الضاحكون والتاملون  
الجالسون في المقاهي ، والسرورون  
في هذه الساعة السالفة إلى ضوازين  
لا يبرأ غيرهم ؟  
لأننا نلاحظ أن أبناء المدينة مبرورون  
في قطاع جديدة في العالم ، وقد اذل  
بأسلوب يارز في العلوم العالمية علماء  
كييف من أمثال بالون وغوشكوف  
وبالاول وشيولوفوف وكيرتون غيرهم  
جلاء الذين تمتد أبحاثهم في مجال  
الصنوبر والكهرباء والميكانيكا  
والإحصاء طاقو الصلبة ، ومكافئة  
النهر ونهائلا أخرى أبحاثا أساسية  
وارتفعت البعثات في كثير من مجالات  
حالات الموسيقى في العالم تحيي  
مواثيقا ، يلجأ ميروشيتشكو  
وإديتسيري غاتشكوف والتاسول  
العلم من ٨٩ بلدا  
ستالينسلاف فوليا السكي



مصنع دليوروف جينسك المتدين

## نحن نأخذ بركة في جمهوريةنا

أوكرانيا ارتبطا لا انضمام فيه  
بمساعدة جميع الجمهوريات الشقيقة لها  
وفي بدورها تساعدنا بعضها  
للكائنات الأرثوذكسية من أوديسا  
تعمل في مؤسسات جوجيا وأرمينيا  
وأطارات دليوروفتسك في سيارات  
«ميفول» (الادا) التي ، وبعد البشارة  
الأوكرانيون ، مع مثل الجمهوريات  
الآخرى ، سكة الحديد الشهيرة «بام»  
ومن الصعب ذكر جميع التعاون التي  
تلمس إليها منتجات تعمل ماركة  
معاصنا ، حيث يعمل وصل أوكرانيا  
بشهر كاله مقصور أسرة وحيدة  
هذا البيت من قصيدة الشاعر  
الأوكراني المعروف بالملطيشينسكا  
أصبح شعرا أسرة جميع الشعوب  
المتأخرة .  
كل شيء من أجل سعادة الشعب  
أن كل الجهاز الاقتصادي الجبار في  
الجمهورية وتطور ويضطلع لحل المهمة  
الرئيسية وهي تأمين مرافقة ولحس  
مستوى السكان المعاشي ، وتلبية  
احتياجاتهم المادية والروحية أتم تلبية  
وتتضمن في الوقت الحاضر أربعة  
أقسام العمل القومي تقريبا لرعاية  
الشعب مباشرة بما في ذلك الاسوال  
المنظمة لبناء السكن والطفالي-  
الاجتماعي .  
وفي السنوات العشر الأخيرة انتقل  
إلى شاطئ جديدة أو حسن ظروف سكنه  
ما يقرب من ١٨ مليون شخص ، وهذا  
يزيد على ثلث سكان الجمهورية ، وفي  
النصف الثاني وحده بنيت عشرات  
سكنية تضم ٣٦ ألف شقة ، وهذا  
أكثر بنسبة مرات ما بنى عام ١٩٣٦  
ومن البديهي بالذات أن أجرة السكن  
عندنا لم تتغير منذ عام ١٩٧٨ ، وهي  
لا تزيد في المتوسط عن ثلاثة بالمئة  
من مداخيل الأسرة .  
وتزيد العناية الطبية عاما بعد  
عام ، التاج يضاعف الاستهلاك الراسع  
للجميع ولكل فرد ، وفي عام ١٩٨٠  
سيتمتع من هذه الضمان في سبعة  
أيام بقوا ما التاج منها خلال كل عام  
١٩٧٨ ، وقد ازداد بشكل كبير انتاج  
الطاقة الكهربائية والنفط والنفط  
والمواد اللاصقة والادوية والمنزلية  
والطبية .  
الكساندر بوييفلي

في هذا العام ،  
وقد بدأ حتى الآن بنشاء خمس  
محطات ذرية ضخمة ، وإذا كان ينتج  
في أوكرانيا عام ١٩٨٠ مقدار ٣٤  
مليون كيلوواط ساعة في اليوم فسوف  
ينتج عام ١٩٨٠ مقدار ٦٠٠ مليون و

### ماكينة العصر

أطلقت الصحافة الفرنسية اسم  
ماكينة العصر على المكس الهائل الذي  
أعدته مصنع لوفوكاماتورسك ليناء  
الإلات السس يصنع لبنين لشركة  
«اترلورج» الفرنسية-ويبلغ وزنه ١٢  
ألف طن (ضعفا وزن برج أيفسل)  
ارتفاعه ٣٦ مترا وطاقته المظني ٦٧  
ألف طن ، هذه هي الواسع  
الاساسية لمكس الخبز الهيدروليكي  
المعلق .  
وحصلت طارانتسا «آن-٢٢» على  
تقدير رفيع في معرض الطائرات في  
مطار بوريجه الفرنسي ، وهي طائرة  
قتل ذات أربعة محركات توربينية قدرة  
كل منها ١٥ ألف حصان بقدرة  
ويرتبط تطور تكتيك الطيران في  
أوكرانيا في سنوات ما بعد الحرب  
باسم البلق الطولوف . وقد صنع  
مكب التصميم السلي بتراميه  
عددا من طائرات النقل والركاب  
الفرينة ابتداء من «آن-٩٤» حتى  
«آن-٢٢» التي من ذكرا .  
وليس لدينا لألف مطبات من  
مقادر الحولة التي قلتها سيارات  
«كرازه القلابة» التي صنعتها «مشتع»  
السيارات في كرميتشوف ، وهي تعمل  
في الشمال الاقصى والجنوب المسار  
ويمكن أن تجدها في أية مفرج بلد  
وفي أي طرف من أطراف البلاد  
فهيبيدا براء الحدود وكذلك تحلي  
سيارة تزاياووجيتس ، وهي أصغر  
سيارة تصنع في الجمهورية ، بشفية  
في البارج ، عتافتها وتوفرها قد  
أما لها قدرة عالية على المناورة في  
بلدان أوروبية حديثة ، وتنتج  
سيارات الركاب الكبيرة «لاد»  
الصنوعة في مدينة لوف بفسبيدا  
كبيرة أيضا  
وترتبط نجاحات تطوير اقتصاد

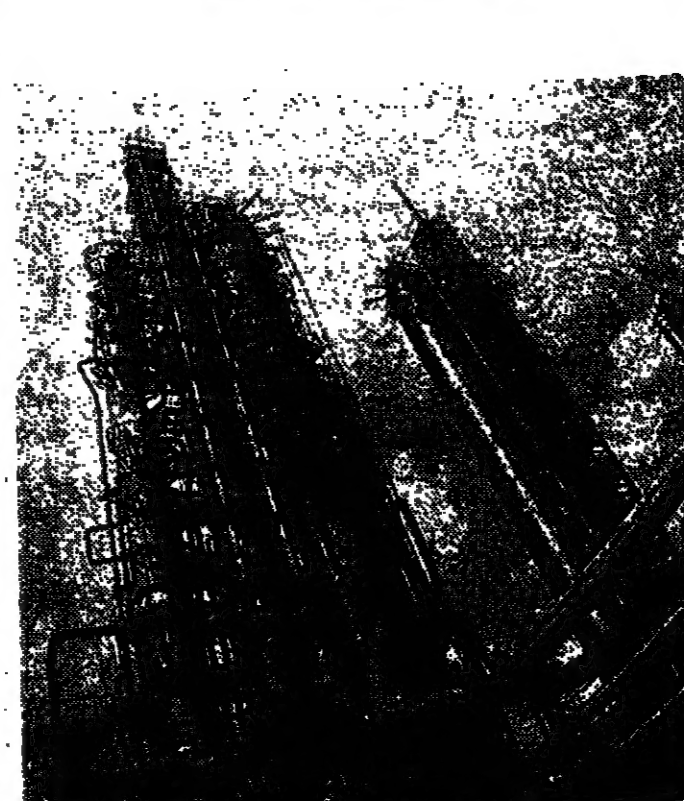
بنت بلادنا كلها اهتمام مصنع  
للتصدين في أوكرانيا «كربلورج»  
ستالين منذ أربعين عاما ، وكذلك  
الاضام قرن عال في العالم وهو القرن  
العالي رقم ٩ ، وهو آخر وحدة ماكينات  
مركبة في المصنع ، وقد صنع ١٩٨٥  
مصنعا معدات لملاقاة صناعة التصدين  
كربلورج دوغ من روسيا ونيولوسيا  
ومولدافيا وجمهوريات البلطيق ولاتفيا  
والقلاسي .  
وينتج مصنع «كربلورج» ستالين  
لغز الجمهورية والبلاد - حيث بنى في  
الخطة الخمسية الماضية مصنع كامل  
بدورة تصديقية كاملة يوما هذا القرن  
بنيت ورشة تحويلية وماكينات تصليح  
ينتج ٣٠ طنا من الحديد الصلب في  
الدقيقة تقريبا وليس المقادير من  
الولاد واكثر من ٢٥ طن من الصناعات .

### مغزى التاج الولاد

ولم يبدأ ميسا قصة صناعة  
الجمهورية من المعادن ، فعين يقيم  
الاقتصاديون القدرة الاقتصادية للبلد  
يتكبدون قبل كل شيء من حجم التاج  
الولاد ، وفي أوكرانيا يصهر سنويا  
ما يزيد على ٥٠ مليون طن من الولاد  
وهذا يمثل ضعف ما يصهر في فرنسا  
أو ألمانيا ، وما أكبر اليوم «الذهب»  
الذي يصادر في الوقت الحاضر  
٩٥٠ ألف طن وقد أخذت الآلات على  
عاطفها السبه الاساسي تحت الأرض  
فيواستلجج مالا ، استطاع فريق عمال  
التمدين من فورونيفولوفراد الذي يعمل  
في منجم «كراسني باريزيان» (النصير  
الاحمر) برئاسة بطل العمل الاشتراكي  
للاديس موزولكو أن يستخرج خلال  
خمس سنوات أكثر من خمسة ملايين  
طن من خام الأتزانيت ، وهذا يكفي  
لتشغيل أكبر محطة حرارية لتوليد  
الكهرباء في أوروبا ، والتي توجد في  
كريفوي دوغ ، مدة ٢٠٠ يوم تقريبا .  
ورغم أن جمهوريتنا تحتل أحد  
الراكز الأولى في العالم من حيث  
احتياطي واستخراج الفحم ، فإن  
استخدامه في الطاقة سيظل تدريجيا  
نتيجة بناء المحطات الكهربائية الترية  
وأول هذه المحطات ، وهي محطة  
فكرونييلسكايا ، ستبني تيارا ستاليا



السفن الجديدة في مصنع السفن في خرسون



مصنع تكرير النفط في مدينة كرميتشوف

هكذا من العمل











# دينامو كييف.. فريق محبوب



ممنعت اعترافهم ارسنيل وفاليري  
لوبياتسكي يصل حذوياً ونيسيا ليريق  
دينامو كييف ، وقد حقق نادي  
دينامو في العاصمة الأوكرانية ، تحت  
قيادته ، اكبر النجاحات في تاريخه  
الرياضي كله : الميداليات الذهبية  
لبطولة البلاد والافانج بين النوادي  
الاوربية العازدة على كؤوس بلامهيا  
والناظر «بالسوبركاس» . ان هذا  
الاتصاف الرياضي للفريق لا يحتاج  
الى تعليق او تفسير .

قال فاليري :

لقد خطا الفريق خلال السنوات  
الاخيرة خطوات ملحوظة الى الامام . اما  
الاحتياطي فانه مضمون معتدا ، وقد  
ترجع في النادي لاعبون حباب  
واعدون مثل اليكساندر بيريتشوك  
ولاديسلافس بيزسولوف ، ولاديسلافس  
لوزينسكي ، وم يلينون حسن الطاقم  
الاسل للفريق ، اما ملازم الاسل  
سنا مثل يوري سيوفا واليكساندر  
سويكو وشيرين فولتاشا ، فقد عادوا  
مخرا من فرق حاملين للقب ابطال  
الامم بين الشباب ، كما ان كرة  
احتياطيا مضمونا في خطوط الفريق  
للعين الذين يتربون من الفريق  
الاسل ، هذا كله يدلنا لنظر الى  
اللد بتفائل .

يبدو ان فريق دينامو كييف  
لا يكتفي بفرسته من حياض ابرام  
الرياضية بين كتيبه لقط .  
في طيسا ، فيلاد فريق يتلق  
اعضاء ، ويتجسد من معتد اسما  
بالنسبة لافانج صدارة حلبة تريك  
بيل لاهي الفريق القمصا ، والشباب  
الجدد ، وقد اصبح تقليدا معتدا ان  
للمنح سوية الى السباح .

والمتخصصة اينس بدوس  
لديهم ؟

في مجاهد مختلفة ، فالويلع  
يلوفين طالب كسي معهد الملاقات  
والبحر الدرية في جامعة كييف  
ولاديسلافس موليفان طالب دراسات  
عليا في الكلية نفسها ، وكثير من  
لاهي كره القدم عندما قد حصلوا على  
التعليم العالي في معهد التربية البدنية  
بكييف ، فلما تزوا ، فالواد ليسوا  
متجاهلين لعبو كرة القدم وحدها  
ولوليه بوريلا ملا ، كاديسي اسيل  
يحب التكاثر ولاديسلافس اوليتشيكو  
وفيتود كولتوف روما صديقان  
حبيبان) يمكن الالتقاء بها في السيرك  
وكذلك في مباريات الهوكي وكرة اليد  
والفول بالمانسية ان كولتوف ، بعد  
ان اجريت له عملية جراحية ، اخذ  
يلعب حسن الفريق السفي يتوب من  
الاسل ، ولقبيا سيخلد مكانه  
الاول-حلبة وسط-في الفريق .

كيف تتصور كرة القدم ، حسب  
وايك ، في الاتحاد السوفيتي ؟

يشار في البلاد اهتمام كبير لكرة  
القدم ، بالنسبة لطلاب المدارس  
والفنانين ، كما هبت مدارس رياضية  
داخلية خاصة ومدارس متخصصة

وسيفر كذلك ، ويسبق مايلع  
الافانج كرة القدم ، وكل هذا ياتي  
في وقت يشار مدونة ، اما في  
يخص الصراع من اجل المراتب العازدة  
في فرق البوكة المتنازلة ، فيلاد في  
علا الشرح جدد وتناحرا اكثر :  
لقد هارة عدد من الفرق في كيتاشي  
على الميدانيات لسرق «دينامو»  
«تريبيدو» و«لوفومويل» الموسكوفية  
ورق «دينامو» كييف و«دينامو»  
كيبيس وكذلك «فاشيتيرو» و«دينامو»  
وحدا يند بصراع وتناحس حيق في  
القسام العالي من بطولة البلاد .  
- لماذا تعلقون بشباب المنتخب  
السوفيتي في مباريات التصفيات على

بطولة العالم ؟  
لانه غاض المباريات بسكوى  
اوطا يكتفي من ايكالياته ، كما ان  
عدد من اللاعبين لم يلعبوا بشكل  
جيد ، وكان المنتخب السوفيتي فريدا  
مخبرا بين الجماهير التي لمب حشبا  
ومن المؤسف انه ان يفرش المباريات  
الغاية لبطولة العالم التي ستجري في  
الاربعين .  
- ما وايك في النوادي الاوروبية  
لكرة القدم ، والنوادي الاولى منها ؟  
- كرة القدم في كارتا قوية جدا  
ولقد التفتنا بذلك بفكراتنا في  
مباريات النوادي الاوروبية ، واستطيع  
ان اؤكد ان جميع البيرتين كسي  
مباريات الكؤوس الاوروبية في لسرق

غاليشسكي  
المعلق الرياضي لجريدة  
«كيبسكايا برافدا» .

## راقصان يفيضان وهراية



فاليري كولتون ليلدا في المدرسة  
حين ادى دور الابير يغزله في باليه  
وهجرة التم في مسرح الادورا والباليه  
في كييف .  
وحازت تاتيانا على احدى الجوائز في  
مسابقة منشآت الباليه .  
وبعد مضي فترة ، شكل تاتيانا  
وكولتون ثنائي الرقص الكلاسيكي لم  
زوجا ، وكونا عائلة سعيدة ، وبعد  
ذلك الوقت يقدمان معا الجهور على  
حلبة مسرح الادورا والباليه في كييف  
معا على السجوم ، وزيد الفنانان  
الموهبان الفنانان ادوار بطولية  
باللهات «هجرة التم» والحسنة الثانية

الفنانين الشبان الاوكرانيان : تاتيانا  
كولتون وفاليري كولتون

التحت تاتيانا وفاليري كولتون  
مدرسة الباليه في كييف ومما طلائ  
وقد درسا مثالا اعسادا على الفن  
تقديم مدرسة الباليه الوطنية . وكان

## فكرات



فتي

بال صبر هذه البائع حاليين سلة  
من العمر ؟  
- قل لي يا فتى هل سيكون الشتاء  
في هذا العام باردا ام لا ؟  
لله الجواب ؟  
- ومن يدرى ؟ يجب ان تسأل عن  
ذلك الكهول .

## لعبا الورق

- سمعت انه علمت لوجته اللعب  
بالورق ؟  
- اجل علمتها ، ولقد فلتت فبرا  
للي رسوم السجبت العاقي ايتروحت  
مها لعبت مرثي .



## الم في الجنين

سال الغيبه ؟  
- هم تفتني ؟  
- من ام في جنين . مثل حس  
سكوات ...  
- في اي جنين ؟  
- ومن اين ان ادري ؟ حينا  
استغنى عن الجنين الايسر يولمسي  
الايسر ، وجنينا استغنى عن الجنين  
الايسر يولمسي الايسر .



الفلان

ون جرس التلنول ؟  
- انا من هذه حلبة بوشلوا ؟  
- لم . وملا ؟  
- لا يمكنك ان تبتدعي جولة  
ايمان دراشال ؟ فلتته تقع طابل  
فلكم .  
- ولماذا تطلبه ؟  
- اذا كان في البيت فسوف اتي  
لزيارته ، ولذا ان يكن موجودا فله  
يخرج على .

## الفيوف لا ينصرفون

اجتمع الفيوف لاحتفال بمنتسبه  
حصول احدي الاسر على حلبة جولة  
فلكلوا وفريقوا طوال النهار ، ان ان  
التي بلفهم والشراب . فلما كبيرا  
لم يفرحوا واقلوا فلكلوا .  
ففلتت ريشة البيت من التلنول  
والفت .  
- عام فيوف جيلنا لاله الفلوا  
ايضا .

## من باريس

ت مرفوعة بشكل مستقل بل ضمن  
بعض العالم للفن الفرنسي في نهاية  
القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين .  
لقد انتقلت العرض ايرينا الطولوا  
بعض الحف وشارت في كتيبا الى  
لعب تاتيت لتبادل المعارض بين ساحل  
كساد السوفيتي وفرنسا ، ويستمر  
عرض الحال ستة اشهر في موسكو لم  
في لا تخط «ارميتاج» في لينينغراد  
لذلك نفسه تعرض في فرنسا لوحات  
تاتيت الروس والسوفيت .  
ان عرض المعارضات في متاحف بلد  
من طريفة هو شكل جديد لتبادل  
مجال الفنية .

ولقد ظهر النتاج المرض فلاديسير  
بول نائب وزير الثقافة في الاتحاد  
بولي والسيد جورج شاماد المستشار  
الشارة الرسمية .

تشينوفيتش

## اغبار انتويرب

يتجول في اتحاد الاتحاد السوفيتي  
فريق من ذراع الكرم الى المانيا  
خارج ، وذلك وفقا للبرنامج السياسي  
الذي وضعته لهم «اتنوريس»  
في البرنامج زيارة مناطق زراعة الكرم  
بالا . يزور أعضاء الفريق : موسكو  
بني بوليسان وسيفيربول  
شيلينيكوكيل وما تحتويه هذه المدن  
ماعد لاديات المتحفة في مجال  
تة ، وصالحه الفنون في تيليس  
بيل ، وسوف يتبادلون الخبرة مع  
الم السوفيت .  
الفرق على الانتهاد رحلة متين

واخير في الكلمات الى ان الملاقات  
الثقافية تنو وتمتد ستة بعد اخرى بين  
شعوب الاتحاد السوفيتي وسويسرا .  
جرى لقاء بين الاقتصاديين  
السوفيت وبين فريق من السياح الايطاليين  
ولد تحدث اورلوفسكي الدكتور في الحقوق  
النه اللكسد عن الديمقراطية السوفيتية  
الاشتراكية وعن حقوق وواجبات المواطنين  
السوفيت . كما اجاب عن اسئلة الفتيوف  
واطلعهم على العمل الكبير والهام الذي تقوم  
به جمعية المصادقة السوفيتية-الايطالية  
في مجال تعزيز وتطوير العلاقات بين  
الاوساط الاجتماعية في البلدين .  
\* افتتحت مؤخرا الندوة العلمية-  
التطبيقية الرابعة لمدارس اللغة الروسية

## مرض البوست

يحدث في قاعة العرض التابعة لاتحاد  
السوفيت معرض مرض البوست  
بعض ذلك بنسبة الذكر العاقي  
الذي لمرض هذا النوع من الرسم  
بعض المرض حوال ستة ميل لافضل  
بعض الاكلير ، وديتسا اعمال  
لعمل و«تاتيت وكوفي و«ليب كامل  
في سال ليكولاي يولوماتوف وليس  
ادام اتحاد وسامي الاتحاد السوفيتي  
المتاح العرض ان تعرف وسامتي



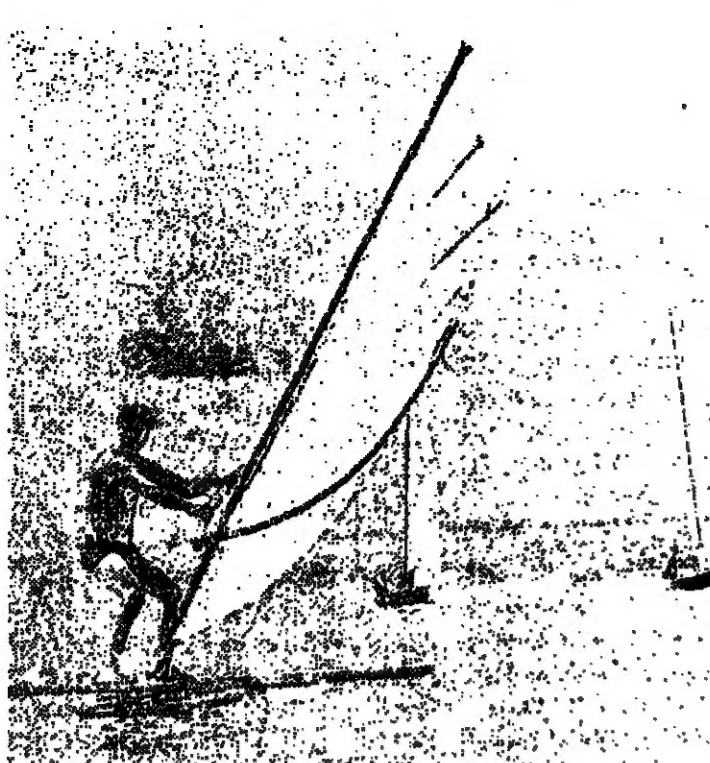
الصيف حار في موسكو ... ويلقى الناس ايام العطلة على شواطئ البحيرات والامواض المائية حيث يسبحون ويركبون الزوارق ويستطادون السمك

\* اصيبت رحلات اعياد جمعية المصادقة  
الترسية السوفيتية الى الاتحاد السوفيتي  
تقليدية . في الايام الاخيرة وصلت الى  
بلادنا جامعة من نشطاء البنية برناسة  
بيلوتيس السكيتي السام للجمعية  
وستستمر رحلة السياح القارصة اسيرين  
يشاهدون خلالها المدن البطلة موسكو  
ولينينغراد وكيف .

\* تنظم الشركة السياحية البرتلالية  
«ايورويپ» شركة مؤسسة «التوريس»  
رحلات الى اوصاف الجمهوريات السوفيتية  
الاعفدية . في الايام الاخيرة وصلت الى  
موسكو جامعة اخرى من السياح  
البرتلاليين-مدرسين وطلبة وكساد  
مستغنيين في البول-ولذلك لكي يشاهدوا  
موسكو عاصمة الاتحاد السوفيتي وروسيا  
الاعفدية ، وكيف عاصمة اوكرانيا  
وفيلنوس عاصمة ليتوانيا ، ومدينة  
لينينغراد مدينة التورات الثلاث .

السايلين في الخارج وكمرست للسائل التي  
براجونيا .  
\* استقبلت كولفولوا رئيسة هيئة  
ولادة اتحاد جمعيات المصادقة السوفيتية  
والعائلات الثلاثية مع البلدان الاجنبية ولدا  
من معهد صدارة الشعوب الكوية وجمعية  
المصادقة الكوية-السوفيتية برناسة  
فيليريدو بودديفيس الثالث الاول لرئيس  
السوفيت . كما اجاب عن اسئلة الفتيوف  
ولقد اشترى في الحديث من الجانب  
السوفيتي شابوشنيكوكا الثالث الاول  
لرئيس جمعية المصادقة السوفيتية-الكوية  
ولالب وزير التعليم العالي والتفصلي  
المتموس في الاتحاد السوفيتي  
وليدوفسكي نائب رئيسة هيئة ولادة  
الاتحاد جمعيات المصادقة وغيرها .

الانكليزي والمدرس في معهد الفنون  
روفل كتاب في تاريخ البوستر . وقد  
قال في حديث له مع مراسل الصحيفة ان  
هذا المعرض عام جدا بالنسبة لراسمي  
البوستر الانكليزي وله شخصيا .  
واغرب السيد باليوتن من الاول في ان  
يقدم المعرض فنية تتميز بالاصالات  
الشخصية في هذا المجال وكذلك انا  
علاقات مباشرة بين منظمات الرسامين  
والساحد الفنية في البلدين .  
ثم اخاف يقول سيرا للفاية ان يطلع  
الواطون السوفيت من البوستر الانكليزي  
ويستعطر بفارغ الصبر النتاج بعرض  
البوستر الموزيتي في لندن لكي يتعرف  
في «تتورات الرسامين السوفيتي» في هذا  
المجال .



الصيف حار في موسكو ... ويلقى الناس ايام العطلة على شواطئ البحيرات والامواض المائية حيث يسبحون ويركبون الزوارق ويستطادون السمك



## مرآب تحت الارض

يبنى في شارع مير بالماصمة مراكب  
على عمق ٣٦ مترا تحت الارض ، ومرفق  
يتألف هذا البني من ٨ طوابق .  
وقد اعدت الان لهذا المراكب حلبة  
طولها ١٥٦ مترا وعرضها ٥٤ مترا .  
بدا البناء بغير خندق حيق عمقه ٣٠  
مترا ، ثم صورا فيه الرسانة للزيادة من  
ماتة التربة وملحها من التفتا وانزوا  
الياكل-المدنية الى التفتا ومبشوا  
الربانية فيه . هكذا بليت جدران  
المرآب .  
وقد ابدأ في تشييد المرآب من طابقه  
الاول ، وهذا امر طبيعي . ويستغل في  
الباقي الثامن (الاسفل) كل المصنعات  
في المستقبل .



هكذا من الداخل







# قصص الماضي المشرقة



يوري شيرباك

ولد الكاتب الأوكراني يوري شيرباك في كييف عام ١٩٣٤. وهو طبيب ويشغل منصب كبير الباحثين العلميين في أحد معاهد الأبحاث الطبية. وقد منحه عمله في مجال الطب (٢٨ سنة) خبرة غنية وحقق مواضع مؤلفاته. بدأ يوري شيرباك الكتابة في عام ١٩٥٦. فكتب نثارات أدبية وأشعاراً وقصصاً قصيرة نشرت على صفحات الجرائد والمجلات في كييف وموسكو. وكان أول عمل كبير أصدره «معلم في الحرب» مكرساً لسياسة زملائه الأطباء. ثم صدرت للكاتب في عام ١٩٧٥ رواية وأخرجت للسينما. وقد ترجمت أعمال هذا الكاتب الأوكراني إلى لغات عديدة. وتقدم فيما يلي إحدى قصصه مع بعض الاختصار.

على الطرف المقابل من شارع كريستيانك يقع معلم «مترو» ولطفي، على اللوحة إرفاق الممرات التي تشير إلى الساعة التالية عشرة والنقطة الثالثة والأربعين. وبعد بضع دقائق دخل شيرباك إلى الغرفة: سبع درجات تحت الصفر. ثم لم تره كيبيل منذ فترة بعيدة - صديق ولجج. وبقيت في درافان من الممكن السباحة في هذا اليوم الكليل، فالشارع يبدو مثل مسبح ضخم مكشوف ملقى بدموات الثلج.

هنا، عند هذا التقاطع يسي درافان كيبيل يتزوج من لهره

لهم بضعه الأشهر الأخيرة. إنه الإنسان يتربى فيه لا تدرى متى ومن أين سيأتي. حينما تتسنى القلوب السابعة ولا يترك عنك لفره ذلك الزاوي الذي يرتدى سترة من المصنوع الاصطناعي. ماذا يريد منك؟ وفي أي مكان قد يعود لثلاث مرات غير الجهاد الكاشف المقاتلي؟ في كاليغوليا؟ أم في تشيكافكا؟ لك كانت المذهب في كل شيء. لك الأزار العديدة على المصطف الكليل. كانت عليه أزار عديدة. وقد مزج أحد الشباب من فرقة: كل التفتيش في اللقب. وقلبه من العبد. وإضاف شاب آخر: وسالسا من العبد. وسوف يزن سواء غلقت ملايسام أم لم تغلقها. اسلم جدا يا سيدى، ولكن عليك أن تكرر هذا العلاج...

اعتزى درافان شعور عاوم بالمساعدة في هذه الزاوية من شارع كريستيانك وشارع سيردولوف. الساعة الثالثة عشرة والنقطة الرابعة والأربعين. ودرجة الحرارة السابعة تحت الصفر. إنه يحس بمساعدة فائلة. ولكن أه لو كان هؤلاء العبد يملكون لك هذا الرافض الأوكراني الشيرباك الذي يعلق برأسه فوق غلبة المسرح!

أولئك الذين لا يعرفه. وولف درافان طويلا وهو لا يهتم ما يريد منه هذا الإنسان. كان هذا الشخص الغريب يعتبر ليرة من فراء الذئب وسفرة من التايكون وبين يديه سرة ملفوفة ببريدة. وجه مبتل. وكأنه لا لون له وحاجبان شاذبان إلى اليمين وتعلو هذا الوجه تعابير الإخلاص والفرحة. وداى في ابتسامته العريضة شيئا قديما يعرفه.

دبت الشخص الغريب على كتف درافان ودعاها بولوك. وقال إنه شاهد برنامج الإخبارى فى التلفزيون حينما عرفوا أنه فى كييف. وعند ذلك لكك درافان يتردد كيلا يخطئ. كلمة «كراخمال» - أجل، اسمه كراخمال. لكك من وقت طويل. ولكن يا لهي، ماذا حدث له؟ انظر. ما هي كنيته الحقيقية؟ كراخمال. أم كراخماليف؟ أجل اسمه كراخمال. وهذه هي ابتسامته العريضة السلاطة ولكنها مرسومة على وجه آخر ترك عليه الزمن بصماته. ذهل درافان قبل يعقل أنه يقاومه الزيفى وتدرجاته البوذية والتدليك ودينته في أن يبقى قريبا أبدا على يمينه. ما كان يقاومه المشوق وعينه السوداوين اللتين تشعان فتوة. ألها لم يلقها منذ تلك سنة وعليهما أن يشربا قلب اللقا. أو لكك من الأقل أن يديها إلى بيت كراخمال. لكك حصل قبل فترة وجيزة على شقة جديدة جيدة جدا غير بعيدة عن نور دايير.

أصبح درافان وكان قطعة من المعدن البارد كمن لديه. ألها برودة الإحساس بالشفقة. ولطف أن يقول لكك لا يشرب أية ليرة وألها يسرع لتصلح السيارة فمساحة الزجاج الأمامى لا تتحرك والقلب ددي. ولكن أن يسأل الشلل. ولكن كراخمال فرح بلا من أن يعيش. فهو أخصاصى في الكهنة وقد عمل في معلة خدمة السيارات. وسيلجح السيارة بلطفه ولكن عليه أن يشار إلى كورنيوكا. واحد أبجد كيبيل. حيث يعمل. اسلك كراخمال بيد درافان واتجهوا نحو السيارة. ثم يكمل. درافان كان كراخمال يرحل قليلا. وأضحى درافان بالشفقة عليه.

دركا سيارة ملاوي. التي كانت ملقطة بطفة وقيلة من الجليد وكانت تبدو تحت الشمة الشمس وكأنها من الجليد. انطلقا نحو سيريتس بمحطة برج التلزيون. كان من المقرر أن يجيئ هنا.

دركا سيارة ملاوي. التي كانت ملقطة بطفة وقيلة من الجليد وكانت تبدو تحت الشمة الشمس وكأنها من الجليد. انطلقا نحو سيريتس بمحطة برج التلزيون. كان من المقرر أن يجيئ هنا.

رفع الغطاء. وبدأ يغص المحرك الكهربائي لمساحة الزجاج الأمامى. وجلس درافان خلف البياض. يا لهي! أه موديل «استونيا». يا لتقاوة الصوت! كولتوتو للبيات وسيرة «دوا» بمرحله كونه خمسة وسبعون حصانا. وفكر درافان: لماذا ذهبت معه؟ ألكي اسم الذكريات عن أوليا؟ أوليا التي كان يعيها كراخمال. وكان يعرف ذلك كل طلبة المدرسة. ولكنها كانت دائما ترفض أن ترافقه حينما كان يدفعها في السهوات. كانت ترفض دعوات الجميع. لأنها كانت ترفض من لطف. ولا تعب أحدا سوى.

تذكر درافان ذلك اليوم الرئيس حينما كانا تعين وجلسا في صف الرقص يرتادان. جلسا على الأرض. وعرف درافان على البياض. وكانت أوليا تلبس ثوبا أسود من التريكو. كانت طويلة القامة. أطول من درافان. وألها صغيرا. وشعرها أشقر وقد لفته في جديدة قصيرة. لا أحد يدري كيف بدأ ذلك الحديث الفارع عن الرقصان. فلات أوليا أن لا يوجد ابن للرقصان. فلا أحد في عصرنا يتصرف تصرفات جنونية من أجل جيبية فؤاده. وسخر درافان: لماذا؟ ومن يحتاج الآن إلى تصرفات جنونية. وما القائلة منها؟ وما جيبها؟ وعند ذلك وقف كراخمال كالشده وسأل أوليا: «لو قازت الآن من الثالثة إلى الشارع فهل تصلين. يوجد تصرفات الرقصان؟» وأجاب أوليا وهي تشامس: عند ذلك صامق وكلكه أن تفلر هذه. وحاول الجميع أن يتنوا كراخمال عن قراره وقالوا أن هذا جنون وسيرة المعلومون. وتحدث فطحة. والنقطة مرتفعة. لكن من ياترين. ولكن كراخمال أيقظ: وسأل درافان: وهل تفلر ألك لو عليك منك؟ فأجاب: ولماذا؟ أه هناك بيت يتجرى؟ أه الغرض من هذا التصرف؟

وعند ذلك لفل كراخمال. وبسلك جلس على المدرج وقد شح وجهه وأصبح يلمن الثلج. وترافق الرفاق واستعدوا سيارة الاصطاف. ولم يدرك كراخمال المسكين أن درافان كان يتشى مع أوليا مسددا الأسم. وقد قبلها وقلبت في بولفار شيشكو

والسما على الزواج فور أنها المدرسة. كما السما على أن لا ياترقا حتى الموت. كانت أوليا تلبس بطنلون كايوي أيقظ وسألت على الضرب الطرى الإلفى وقصفت ذراعيها وقالت أنها سعيدة. وحينما لمشت تركت على الضرب ألك جسداه. وقال درافان أنه سيأتي دوما إلى هذا المكان ليقلب هذه الأرضى وهذا الضرب. ولكن كراخمال المسكين لم يدرك كل هذا...

السم. ألم تر أوليا بعد هذا؟

لا. أين هي؟

ألمها في نوبوسيرسك. عملت في مسرح الأوبرا ويولون ألها الآن لا ترقص... ماذا حدث لكها؟ لكك كنتما تحبان بعضكما البعض. وكنتما أفضل زوج في المدرسة.

قال درافان:

لقد اختارولى لحدى الفرق. أما هي فلم تتجيب في المسابقة ماذا يقى على أن أفل؟ أه أبلى منها؟ ما الثالثة؟ وحينما دنت من الجولة الثانية كانت قد تزوجت وسافرت لا أدري إلى أين. ومن الموم قد كنتا في بداية الشباب. ماذا كنتا لفسم في الحياة؟ لكك اختارولى لانى كنت اللقى جيلا. لكك اختارولى هم. أما أوليا... فمكن الآن قول الحقيقة. كانت رافعة عادية. لم تكن لهم هذا اللقا... كان يرميها شاذبان إلى الأعلى. وكنت ألق فوق الجميع وفوق القشة. وهذه هي اسمك لطف في حياتي. أنتدى؟ وألشى في سبيل هذا لا ألك الكليل ولا البطاشى ولا الطويات ولا الشرب القهر. فلما ألتى أن يراد وزلى فوق ولها وادها. ولكننى أهرم. أهرم. كما ترى... ساحل إلى القاعد قريبا... ما العمل؟ أنت مزاج. لكك مئة أما أنا... من أنا بدون رافعة هويلا؟ ولا أستطيع أن أجلس في البيت... ليست لدى لكك الحدث بها مع زوجتى أو مع أهلى.

هل كراخمال راسه وقال:

لا يا جوك. ألكك لست كيبيل كانت أوليا ترقص! ألكك كيبيل كانت ترقص على العنان ستراليسكى؟ لكك كانت موهوبة جدا. أنتدى متى لآلتها؟ وحينما كنت فرقة «ديويوكا» سيشى باليت. حالها في كيبيل. أه لكك خيال. كل الرافعات طويات لككك من لاصيات كرة السلة. وجيبات ملاوية. أما ولها من ليا سلاما كان بإمكان أوليا أن تصبغ رافعة يالها على الجسوتى العالمى. ولكنها وبالنسبة... أما أنت... لكك ظننت... خيل إلى ألك موح... إذا ألتحت إلى شى. فلتال إلى. سامساعها بكك ما أستطيع. لا تتنبر يا جوك. ألكك جيبها لفتى بك. ألكك ألتحت الجيب بآلى درست منك.

لم دبت على كتف درافان. فرج درافان مع سيارته من قاعة الرقص. وولف دليقة كي يشد على سنره الحزام. ولوح بيده كراخمال مودعا أباه وكان ذكك مسكنا بالباب. وكانه باب الجنة. وكانه هو البشرى على جنة الرقص هذه.

لكك صلح درافان مساحة الزواج في الوقت المناسب. فتبدل الطاشى فجاء وكان الشخص لم تكن في الصباح. وبدأ يوم آخر يوم قاتم. أه مقدمة لسقوط الثلج.

هذا شارع كالينين. أحد الشوارع الرئيسية في وسط موسكو.

هذا شارع كالينين. أحد الشوارع الرئيسية في وسط موسكو.

تجربتك  
نذكركم  
بأنكم  
الروسية

أبناء موسكو  
دولة مدينة اللغة الروسية

## الدرس الثامن

### في الفندق

#### (القسم الثاني)

كيف يمكننا أن نغير الشارع إلى الطرف الآخر؟

ككك نام بيريتى لا دروغويو ستودالو؟

ساعدنا من فضلك إلى الوصول إلى فندق «ناسيولال».

Помогите нам, пожалуйста, добраться до гостиницы «Националь».

بهاغيت نام بجالوستسا دابرانسا دو غاستينيتسى «ناسيولال».

أين يمكن شراء خارطة موسكو؟

Где можно купить карту Москвы?

غدى موجنا كوييت كارنو مستكى؟

في أية محطة ينبغي أن نخرج؟

На какой остановке нам надо выходить?

لا كايوى استالوفك نام نادا فيخاديت؟

أل أين سنصل إذا سرنا في هذا الشارع؟

Куда мы попадем, если будем идти по этой улице?

كودا مي باباديوم ييسل بودم أيدتى بو إيتاي اوليتسى؟

سكاجيت بجالوستسا غدى بلوشيد سيردولوا؟

هل هي بعيدة عن هذا المكان؟

Это далеко отсюда?

أينما داليكو اتسودا؟

أينما الرقيق الشرعى كيبيل يمكننا الوصول إلى فندق «روسيا»؟

Товарищ миллионер, как нам добраться до гостиницы «Россия»?

تقاريش ميليتساير كاك نام دابرانسا دو غاستينيتسى «روسيا»؟

في أية محطة ينبغي علينا أن نبدل؟

На какой остановке нам надо пересест?

لا كايوى استالوفك نام نادا بيريسيت؟

ماذا يقع في هذه البناية؟

Что находится в этом здании?

شتو لافوديتسا في إيتام زدالني؟

لكك كنا في هذه الساحة.

Мы уже были на этой площади.

في أوجي بيل لا إيتاي بلوشيشلى.

هل لسير في الاتجاه الصحيح؟

Мы идем правильно?

في أيديوم برايلنا؟

ل ل من فضلك في أي شارع نحن الآن؟

Скажите, пожалуйста, на какой улице мы сейчас находимся?

سكاجيت بجالوستسا لا كايوى اوليتسى مي سيتشاس لافوديتسا؟

هذا شارع كالينين. أحد الشوارع الرئيسية في وسط موسكو.

هذا شارع كالينين. أحد الشوارع الرئيسية في وسط موسكو.



## عالم الأطفال

### البطلة العرجاء (حكاية اوكرانية)



عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.

ثم زوجها لآلية لجمع الفطر. وحينما عادا وجدا البيت نظيفا ومرتب. والتفتن والحساء.

جاهزين. فسألا البيران: من فعل هذا؟ من فعل هذا؟

هذا؟

عاش في قديم الزمان عجوز مع زوجته. عاشا وحيدين في حزن ولم يكن بينهما ابن. وفي ذات يوم قال العجوز لزوجته:

تعال ابنتي العجوز نذهب إلى الغابة لجمع الفطر.

ذهبا إلى الغابة. وأخذت العجوز تجمع الفطر. وفيها شاهدة عشا تجلس فيه بطة.

فكانت تزوجها: الفطر! يالها من بطة جميلة!

وأجابها العجوز: فلنأخذها إلى البيت.

ولما حملها. وجدا ساقها مكسورة. فحمله برفق وجادا بها إلى البيت وبثا لها عشا وغرشاء بالريش وأجلسها.



# ما رُوع نراك كيا وطني

لانتخب انا العامل البسيط ، لثباته سوليت لول  
الكادحين في معالقتنا ست مرات على التوالي

## الادوات الحديثة يلى

كثيرا ما اورد قريش اوروتشيتي ومن سلك  
واس التي تقع قريبا جدا من البصنع ، ولد  
تجددت تلك القرية تماما .. ثانيا مديرة ، ولم  
الان مدرسة جديدة ذات غرف مرصعة للزوايا  
واقعة كبيرة للرياسة ، ومطعم ، وبها بناء مدر  
المدرسة الجديدة نتيجة جهودنا وجمهورنا  
لانيا ، وبذلكا جهودا لبناء ثانيا جديدة جيل  
للمدرسة الثانوية في قرية ابراهيم الجازو ، لا  
المدرسة الجديدة في قرية سيكتسيه قد منحت  
بنيى بعض ادواتها الحديثة .

لقد عبر طريق جديد قرية مارياولكا وعلى  
شوارع القرى بالاسفلت هذا بعض تسار من  
اليوم كتاب في سوليت لولاب التحليل في  
محافظتنا . ويتردد على المواطنين يومهم ، لان  
مرة قال لي احدهم : يسيرا لؤدوا رفاعة التي  
ولعالم عدد سيارات الركوب الخاصة ولكن بنا  
الاجازات في محل البستان الجديد هذا في القري  
واشطلدت الى التفتل حل المشكلة بزم ، ذلك  
يوم زارني غريغوري لستياك وهو من الحارين  
القدامى قال : هذه عدت من المصح واره ان  
الشركه على تقديم بطالة الالة فيه ولدت ه  
يجب ان تشكر السلطة السوفيتية لا تفكر في  
لما هو مصدر قوة هذه السلطة ؟ انه يرد الى  
كونها تقدم الماملين ملك ومقره ، جلسنا انا  
وهو وتحدثنا ، فذكر لستياك الحرب والحارة  
الضارية التي اشترك فيها . وقال ملك حاربا  
العدو من اجل حلول قبل هذا اليوم انا انا  
تفكرت والى وطني الى ان اتل سلايه ال  
الوطن .

وال جانب عمل المادي لاني التي في مصنع  
مبوعة الحاضرات لصال حول موضوع المسل  
السيوى ، ويضر تلك الحاضرات ابني ليكنور  
دوما ، وذات مرة وصل الى مصندا رفاق من مدينة  
لونسك ليتقدروا اجراء الدراسة في اطار هذه  
الحاضرات وضروا احدى لدواتنا وسالني احدهم  
يقول :

ما هي شهداك ؟ انك موجه ممتاز .  
واجب شامكا ، اني من خريجي جامعات  
فروكيه .

صحيح اني لم استخ ان اتعلم في المدرسة  
ليل معاداة بلدنا الى الاجنتين ولم اتعلم في  
الاجنتين ايضا ، فصلت عن بعض التسليم  
بنفس من خلال الكتب والرقائق المجرمين .  
لقد كنت هناك قريبا وراء الحيف محروما حتى  
من حق الانتخاب ، اما هنا في البلاد السوفيتية

وحقت نوصية ابي ، وتولتني الان ذكريات  
حياتنا النسة في الخارج . لقد عملنا نسة اعوام  
في حقول التبغ بمحاطة ميسوليس بالاجنتين  
مكافئين البؤس والحرمان . وعلمت جيدا الحياة  
«الغريبة» في المدينة فعملت ١١ عاما في كاسيريس  
شاحية بويوس ايرس لصالح اصحابي الذين  
امتصوا كل قواي ، ورغم ذلك فقد انصرا تحت  
وطاة النافسة القاسية ، اذن اكتسبت خبرة غنية  
وبعد عودتي الى الوطن اليريز اخذت الثمن  
واتامل .

## الانسان جديد

وجرى في متلفتي المزيرة الفلكا بلسة معمل  
جديد للمسكر ، فتوجهت الى موقع البناء وطلبت  
العمل . وعينت رئيسا للرقق النجارين . ولا  
يعرف الا اولئك الذين تدرقوا طعم العمل الرقيق  
لصالح جيوب الاخرين مدى السرور الذي يشعربه  
الانسان الذي يعمل لصالحه وولائه ووطنه  
العزيز .

لقد بنينا ذلك المعمل وبقيت فيه لامل نجارا  
يصنع القواب ، في الورش الميكانيكية ، ان  
الطليات التي اخفقا مفعدة دوما يستند تليلها على  
الحساب الدقيق والذكاء والبهارة . ولقي عمل في  
المصنع تقديرا فمكنت اوسمة لاء عمل . ولن  
التي اسدا احد ايام عام ١٩٥٨ الذي اعتبره  
اسعد يوم في حياتي ، فلي ذلك اليوم فليفس  
شيوغيو البصنع في عطوية حزب ليئين العالم .  
لقد أصبحت امرة الصنع امرة عزيزة لي  
ولابني كذلك الذي كبر رائد يعمل عملا فيه .  
من حق الانتخاب ، اما هنا في البلاد السوفيتية

وصلت الى لوديسا عام ١٩٥٦ الباغرة التي  
عدلا على لاهرها من وراء الحيف . وبعد فراغ  
استمر ٢٠ عاما وفعما الدامنا على الارض  
الزيرة والاذكر ان لوجتي كانت واللة عند طرف  
من الباغرة وهي تحفان اينتا فيكتور الذي كان  
الالة في السايمة من العمر لقط ، وبيتنا كلالا  
الصغيرة ، وقات لن في بلادنا الان يا عزالي  
كيف ستكون حياتنا هنا يا قري .

## لم استطيع ان انسى

اما انا فلم استطيع ان افكر في شيء ما سوى  
السودة الباهلة الى مسقط راس فولين ، الذي كنت  
قد غادرته مع والدتي وانا صبي في الخامسة  
عمرة ، للبحث عن حياة افضل قريبا وراء الحيف  
ولكن لم انسى موطني فولين ابدا . لم انسى  
للك المنطقة الخضراء والبلدية ذات المستنقعات  
حيث عاش الناس اميون وتساء .

روايت موطني وفهمت اني لا اعرفه فقد تغير  
بداي تماما . وفدت فيه مدن ، وقري جميلة  
واصبحت قرونها التي لا نهاية لها ، خصبه . وقد  
تغير سكانها ، فلم الاط في عيونهم الحزن  
والباس وظهر في ملابسهم شيئا وسويغا فيه  
جديد يدل على اهم الناس احرار واسياخ لارهم .  
ولاذكر اني لم انسى الذي مات في الاجنتين  
دون ان يرى موطنه من جديد ، ودعاني والدي  
ليل ولغاته وقال : يا ابني عليك ان تعود الى الوطن  
وبلده التحايا باسمي .

## بقية المنشور على ص ٣

اعتقد بعض الاقتصاديين في الغرب ان الشعب السوفيتي  
سيحتاج الى عشرات السنين لثلاثة اثار الحرب . ولكن بفضل  
المساعدة الاقوية من قبل جميع شعوب بلادنا لاداد الاتحاد  
الاممائي لاجمال في الجمهورية الى عام ١٩٥٠ بنسبة ١٥٪  
بالطاقة مع عام ١٩٤٠ ، وفطور فراعن جديان من الصناعة  
وهذا صناعة الفار واستخراج الفيليت (العلم البلى) .  
والزادات مساحة الاراضي المروسة التابعة للكونكوات  
اكثر من ٣ ملايين هكتار بالياباس الى فترة قبيل الحرب  
العالمية الثانية كما الزادات لعدة التراكوات العاملة في  
الزراعة بنسبة ٢٥٪ تقريبا .

ان تلك الواتر المنقطة النظير لتعمير الاقتصاد السوفيتي  
كانت نتيجة لافلية نظام الاقتصاد الاشتراكي . وامت  
صحة الاثراك الشيوعية الثالثة بان دور الشعب ياتي المجتمع  
الجديد يزداد في مرحلة بناء الاشتراكية والشيوعية الى حد  
لاشيل له . وقال ليئين هان الشعب يقدو على تحقيق معجزات  
في مثل هذه المرحلة .

ويشجع المواثون السوفيت على نطاق اوسع فوسع بشار  
متنزهاتهم الكورسية للعلبية التي لبت في مشروع الدستور  
الجديد للاتحاد السوفيتي .

ان الديمقراطية الاشتراكية التي يتفلسف طموها الرئيس  
في تطبيق سلطة الشعب هي من اعلم مكاسب مواثي بلادنا  
وجه في مشروع القانون الاساسي لدولتنا ان دخل السلطة في  
الاتحاد السوفيتي للشعب . وان الشعب يمارس سلطة الدولة  
عن طريق سوليتات لواب الشعب التي تشكسل الاساس  
السياسي للاتحاد السوفيتي .

ولقد تجسدت الديمقراطية الاشتراكية لدولتنا ولقائنا  
الاجتماعي على وجه اكمل في سوليتات التواب التي تغير من  
ارادة الشعب واتارس سلطة الدولة في البلاد . وكحولت  
السوليتات الى مدرسة للشباب واللايين ولقد كتب ليئين ياول  
ان «السوليتات لاتركز في ايدها السلطة التنفيذية ومراقبة

## السلطة التنفيذية

بواسطة جميع اعضاء السوليتات لكي يتم تدريجيا الانتقال  
الى قيام جميع الكادحين بالوظائف التشريعية وادارة الدولة .  
يمارس سلطة الدولة المحلية في اوكرانيا ١٠ ايل ٢٣٥٥  
سوليتا محليا التي فيها في بويو /جيزان/ الباني اكر  
من ٥٢٢ الى نائب من لاية معمل الطيلة العاملة واللايين  
الكونكوليين والمططين . وينسج كمثل الكادحين في السوليتات  
ويراق مستواها ، فلزاد عدد التواب في السوليتات المحلية  
ياوكرانيا خلال العشرين عاما الاخيرة اكثر من ١٨٠ الى نائب  
ويؤلف العمال والكونكوليين في السوليتات المحلية الان  
٢٧٧.٤ كما تلبس نسبة الشيوعيين ٤٥.٢٪ ولؤل الشاء  
حوال نصف التواب كما يؤلف الشباب للنهم . وارتفع الى  
حد كبير المستوى التعليمي لواب السوليتات المحلية لتيالون  
بالعالة منهم الان حاكرون على شهادة التعليم العالي والثانوي .  
وين لواب السوليتات في اوكرانيا الان اكثر من مئة الى  
غير في الاقتصاد .

يتمز مواثي اوكرانيا كسائر السوفيت بنسق الحياة  
الاشتراكي واليازات الديمقراطية السوفيتية التي تجسدت فيها  
وحدة الشعب المعنوية والسياسية والتي تضمن الحريات  
العلبية ومسؤولية جميع الكادحين .

ولعارس سلطة الشعب العلبية في مجتمعا الاشتراكي  
بواسطة نظام سياسي يضم عيئات الدولة والمنظمات الاجتماعية  
مثل النقابات والكونسومول والاتحادات الفنية وغيرها .

ويشال الحزب الشيوعي في هذا النظام مكانة خاصة باعتباره  
قوة ليداية وموجهة في مجتمعا ، ويريق الشعب السوفيتي  
كل التصاراته واليازات في مجال العمل بنشاط الحزب  
الشيوعي ويؤيد بالايام سياسة الداخلية والخارجية .

لقد اثار المواثون السوفيت لتفهم المنطقة الجاذب  
اليئين وجههم الفطس واحترامهم العميق للرفيق بريجنيف  
زعيم الحزب البشرك ، مرة اخرى بانتخابه بالايام رئيسا

## ميكولا خليشول

النجار في مصنع غورخوف بمنقطة  
كولين ، نائب سوليت لواب الشفيليا  
في المحافظة

## الرياضة

يقام في الاتحاد السوفيتي في احد ايام العاين  
من شهر افسطس-اب-يوم التربية البدنية لاسوم  
بلادنا التي يبلغ عدد المشاركين في الحركة  
الرياضية فيها الان ٥٢.٢ مليون شخص ، وصاف  
هذا اليوم في السنة الحالية الثالث عشر من  
المسلس . ويستمر ليه بين فرق البلطات  
والزومات على نطاق البلاد مباريات في كل  
الاناب .

## رمي القوس

في منطقة صغيرة واسعة بمدينة كلابييدا على  
شامخ بجنر البلطيق انتهت بطولة الاتحاد  
السوفيتي في الرماية بالقوس . وقد عاد الاخوان  
ميسل وكيم راكيس داهايك الى مدنهم تفتينا  
(سبيريا الشرقية) ببداية ذهبية واحدة والتتتين  
لفينتين واربع برونزية ، مضاعفين بذلك مجد  
رماة القوس البورياتيين . لقد اصبح ميسل لاول  
مرة بطلا مطلقا بجمعه ٢٤٢٠ نقطة . وقد كان  
لصل البرازي تقريبا من لصيل رماة القوس من  
مدن ومناطق ما وراء البايكال ، للهاء الرياضة  
عند البورياتيين طابع قومي .

اما بين النساء ، فقد فازت بقلب البطولة ليدا  
شيكوكسا ، وهي كذلك سبيرة من مدينة  
ايركوتسك ، وقد جمعت ٢٤١٧ نقطة . لقد  
استطاعت ان تتقدم على بريسنا روستاموفا من  
مدينة دوشانبة الفائزة بالميدالية البرونزية في  
الساب الاولمبياد بوتريال وبطلة العالم لسنة  
١٩٧٥ ، وكات روستاموفا قد لارت بالميدالية  
الذهبية في كل من الرمي لسنتين ٧٠ و٢٠ مترا  
الا انها في مجموع التارين تافرت من شيكوكسا  
١٤ نقطة .

لقد اظهرت البطولة في كلابييدا التسامح  
بعامرية رياضة الرمي بالقوس في بلادنا  
الغالب في الاناب الاولمبية بوتريال بصارمة

## مباريات دولية في كرة الماء

جرت في حوض السباحة الكتونوف بوسكسو  
مباريات في كرة الماء بين الفرق البولندي  
(الحائز على الميدالية البرونزية في اولمبياد  
مونتريال) والفرق البلغاري والكوني واليوغسلافي  
والسوفيتي . وكان يقبل الاتحاد السوفيتي  
فريقين .

وقد فاز المنتخب السوفيتي الاول ، حيث جمع  
٩ نقاط ، اما المنتخب السوفيتي الثاني ، فقد  
احرز العتبة الرابعة (اربع نقاط) ، وميساني  
الفرق الاول الى سويسره حيث سظام بطولة  
اوربا ، وسيفانو الثاني الى صوليا لاشترافي  
الاولمبياد-٧٧ .

زبا في الترتيب الثانية بالمباريات : فريق  
يوغوسلافي (٧ نقاط) حوكة في المركز الثالث  
(٦ نقاط) وبلغاريا-الخامس (٥ نقاط) ومكدا فازت  
الفرق على الفرق البولندي ، الذي كان يقدم شنة  
لاعين اولمبيين .

وكان فيينا قد خسر امام الفرق البولندي في  
مباريات التصفيه في الاناب الاولمبية بوتريال  
اما هذه المرة فقد تعادل المنتخب السوفيتي الاول  
وكذلك الثاني مع البولنديين (٥ مقابل ٧٥ مقابل  
١٧) . ان التصاروا في مثل هذه المباريات القوية  
خاصة ولتن على ارباب بطولة اوربا ، يعتبر  
حازوا جيذا لنجاحات معلية ، وخاصة بالنسبة  
لرماهييين الشباب الذين يشكلون الان اكثريه  
طاقم المنتخب الرئيسي للبلاد .

## النائز في الاولمبياد-بطلا للاتحاد

### السوفيتي للمرة الثانية

كان سيري في اولمبيك من كيب (٤٧ ماسا)  
الغالب في الاناب الاولمبية بوتريال بصارمة



جرت في موسكو مباريات دولية ودية في كرة اليد . ولقد لبادي فريق «كولسيكوف» من موسكو مع فريق «بيلزيتشار» من بلراد ولسلا  
الرياضيون السوفيت (٢٣-١٩)

البرود ، اول رياضي سوفيتي استطاع ان ياولز  
في بطولة الاتحاد السوفيتي التي جرت بمدينة  
ياكو بيمداليتين ذهبيتين ، ففي اليوم الاول من  
المباريات (الزمن فوق ٩٥ كيلوغراما) تقابل في  
الاشتياك الحاسم مع شوتا تشوكيشفيل الفائز  
بوزن خفيف الثقيل لسي اولمبياد ميونخ اثن

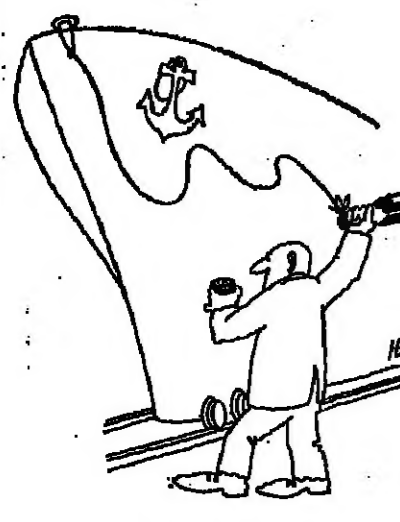
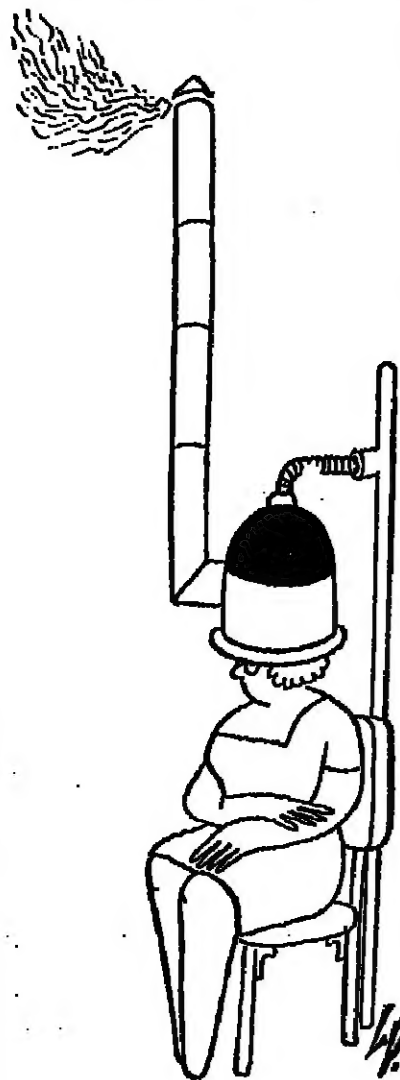
تيليس) . وبعد صراع عنيف اعطى الحكم الافطسية  
الى فوليكوف كون الماوات. العقوبة لرمي خصه  
اكثر عنه . اما في يوم اختتام المباريات ، حيث  
كان فوليكوف يتتاري على لقب البطل المطلق فقد  
لمكن ان يغير ازيليا كازاشينكوف-من موسكو-  
بطل اوربا لسنة ١٩٧٦ ، على الاستسلام خلال  
٢ دقائق .

وكان الطابع المميز لمباريات ياكو . هو ان  
الشباب قد اخذ يزاحم المشهورين على امكانهم  
فعلا . لقد فاز لاول مرة في ميداليات ذهبية  
اتحادا سولياي-٢٥ عاما (الزمن الى ٦٠ كلم)  
ودافيد كودوف-٢٢ عاما-(الزمن الى ٧١ كلم)  
وعيداله بركاليف-٢٤ عاما-(الى ٨٦ كلم)  
وليكسور بيتانوف-٢٣ عاما-(الى ٩٥ كلم)  
والظاهر اكثر من نصف المنتخب السوفيتي مستجده  
ويستمر رياضي البرود السوفيتيون في سمر  
مستمر ببطولة العالم التي سظام في اسبانيا .

اما عن المصارعة الكلاسيكية . فقد اجتمع  
رياضيو بلغاريا والبحر والماليا الديمقراطية  
والهند وايران ورومانيا وفنلندا وفرنسا  
وتشييكوسلوفاكيا ويوغوسلافيا والاتحاد السوفيتي  
في كيب في البطولة العالمية للاتحاد الرياضي  
الدول للماملين بالسكان الحديديه . ولماز  
بالمراب الثالث الاول في حساب الفرق الاتحاد  
السوفيتي وبلغاريا-المانيا الديمقراطية . وكان  
الاقوى بالشباب الردي سبة ورياضيين سوليت  
وكذلك مستواين اوستوف وروسف ذاك من  
بلغاريا ومراء شيزران من ايران .

فريق خاشيكوف المانيان

## فكرة جديدة



كل حواء

هكذا من العمل